

FLEURS

POUR TOUTES OCCASIONS

- MARIAGES
- BANQUETS
- ANNIVERSAIRES
- NAISSANCES
- DEUILS

Rodrigue Fleuriste

Tél. 583-0464 Enr.
Lac-Mégantic



Au SERVICE des COMTES de FRONTENAC et COMPTON

Pharmacie
BLAIS enr.



AGENCES REXALL
et DOROTHY GRAY

Livraison gratuite
en ville

44ième année, No 37

LAC-MEGANTIC, MERCREDI, 22 AOUT 1973

Plus de 20,000 lecteurs 15c

Importants travaux miniers A PIOPOLIS

GISEMENTS DE CUIVRE ET DE ZINC

Le groupe minier Sullivan vient d'entreprendre d'importants travaux préliminaires à la mise en exploitation des gisements de cuivre et de zinc qu'il a découverts il y a quelques années sur la propriété de la firme méganticoise Lake Megantic Pulp Co. à quelques milles de Piopolis.

Ces travaux comportent l'arpentage de la propriété et la construction de voies d'accès aux gisements. On ignore pour le moment si ces gisements seront exploités dès 1973. On croit cependant savoir que cette importante compagnie minière projeterait de forer sur l'emplacement du gîte le plus prometteur un puits incliné grâce auquel elle pourrait tirer le minerai qui serait traité à son moulin de Stratford où il serait convoyé par camion.

Les gisements sont la propriété de la Clinton Copper Mines Ltd, une compagnie contrôlée par le Groupe Minier Sullivan et par Dome Mines Ltd.

Les forages effectués que l'on estimerait au coût de près de \$1 million auraient révélé la présence de quelque sept zones qui recèleraient environ 2.5 millions de tonnes de minerai titrant 2.5 pour cent de cuivre et une égale quantité de zinc avec des traces de métaux précieux.

F.T.E.Q. '73

Page 16

A Courcelles

3 jours d'activités à l'O.T.J.

Page 11

A St-Gédéon

Le projet de contournement de St-Gédéon en voie de réalisation

Page 15

Le secrétaire- trésorier de Frontenac est remercié de ses services

Page 15

La rentrée des élèves le 5 septembre

AU PRIMAIRE
AU SECONDAIRE

Page 5

Page 5

200 plants de MARIJUANA découverts à St-Romain

Quelque 200 plants de marijuana ont été découverts jeudi dernier, sur une ferme de St-Romain, par le détachement de Lac-Mégantic de la Gendarmerie Royale du Canada, dirigé par le caporal Denis Vaillancourt.

Il s'agissait de la deuxième découverte d'importance de chanvre indien à se produire dans la région, au cours des derniers jours.

On se souvient qu'il y a un peu plus d'une semaine, une plantation de cannabis avait été mise à jour sur une ferme du rang de la Dam, à quelques milles de Lac-Mégantic.

Les plants découverts à St-Romain mesuraient, pour quelques-uns, sept pieds de hauteur. Aucune arrestation n'avait été effectuée bien que deux Mont-réalais, qui auraient loué la ferme en question, étaient sur le point d'être appréhendés, comme témoins importants.

Le stade couvert de St-Ephrem

Effondrement accidentel

Page 16

Capotage sur la route 28: 1 mort

Page 16

A St-Romain

390 sociétaires participent aux activités du 50è anniversaire de fondation de la Caisse Populaire

Page 9

Fête surprise en l'honneur de Mme Odias Breton



Madame Odias Breton de Stornoway a été l'objet d'une belle fête surprise organisée par les membres de sa famille à l'occasion de son 80ème anniversaire de naissance.

La fête se déroula à la résidence de Mme Breton à Stornoway où tous les parents se sont réunis pour un dîner au cours duquel une bourse lui fut présentée.

On remarquait, ses enfants, gendres et belles-filles: M. et Mme Placide Breton de Beloeil, M. et Mme Paul-Emile Bolduc (Merilda) de Stornoway, M. et Mme Roland Lessard (Germaine) d'Augusta Me, M. et Mme Léopold Breton de Stornoway, M. Dorilas Breton de Stornoway, M. Roger Breton de Stornoway, M. et Mme Guy Breton de Beloeil, M. et Mme Guy Nadeau (Jeannette) de Lac-Mégantic, beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Thomas Grenier de Stornoway, M. et Mme Josephas Grenier de Milan, Mme Joseph Breton de Stornoway, M. et Mme Wilfrid Breton de Stornoway. Ses petits-enfants: M. et Mme Marcel Latulippe (Lise), M. et Mme Jean-Guy Fredette (Micheline), M. et Mme Denis Pépin (Lina), Mlle Diane Bolduc, Mlle Huguette Breton, Mlle Claudette Breton, Mlle Rita Breton, M. et Mme Alain Talbot, notaire, (Carole), M. et Mme Larry Perron (Marcelle), Mlle Manon et M. Richard Nadeau. Ses arrière-petits-enfants: Marie, Josée Latulippe et Anik Perron.

Nos meilleurs vœux de bonheur, joie et longue vie accompagnent l'octogénaire.

Vainqueur de la course "Grand Prix" et une médaille d'Or à Sherbrooke



Le cycliste, membre du vélo-club de Lac-Mégantic, a décroché la première place à la course Grand Prix qui se déroulait à Granby le 15 juillet dernier. Comme nous l'annoncions dans notre édition du 8 août Jean-Luc ne s'en est pas tenu qu'à cette victoire, en effet, aux Jeux de l'Estrie, plus précisément, aux finales régionales à Sherbrooke le 22 juillet, il remportait une médaille d'or dans la catégorie Senior. Ses amis se demandent comment Jean-Luc, doyen du Vélo-Club, amateur de ce sport que depuis quelques années, remporte-t-il tant de succès? Il a bien voulu répondre à notre question en se laissant croquer sur le vif comme le démontre

la photo; il semblerait, toujours selon ses proches amis, qu'il a subi un entraînement intensif sur le vélo sur lequel il prend place. Il lui a fallu bien de la volonté pour décrocher les records qu'il accumule, faisant ainsi honneur à sa ville et honte à ses amis qui se croient en aussi bonne condition physique que lui.

on peut vaincre le cancer

SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER

Au Club de l'Age d'OR de Saint-Ludger

A St-Ludger le 22 juillet, il y eut une soirée récréative du Club de l'Age d'Or organisée par M. et Mme Ovide Paré à l'Hôtel Lacroix.

A cette occasion une quarantaine de membres du Club de l'Age d'Or de Lac-Mégantic sont venus égayer notre soirée; plus de 150 personnes envahissaient la salle où régnait la gaieté et la bonne humeur. Mme Ovide Paré présidente du club souhaita la bienvenue à toutes les personnes présentes, félicita et remercia M. et Mme Laurian Lacroix du chaleureux accueil accordé aux membres du Club de l'Age d'Or.

Le Rév. Père Gaétan Giguère félicita les membres du club faisant savoir sa satisfaction de voir fraterniser et coopérer ensemble tant de gens sympathiques qui désirent s'aimer davantage.

Nous avons l'honneur d'avoir avec nous, le Père Giguère, à quelques réunions de parties de cartes que nous faisons tous les mardis après-midi. Nous étions honorés de la présence du maire de Gayhurst M. Adrien Morin et son épouse et de M. J.-Marie Hamel, maire de notre municipalité qui adressa un mot de félicitations et de remerciements. Nous les remercions d'avoir accepté notre invitation. La soirée débuta par un quadrille avec les Chevaliers Rouges de Lac-Mégantic il y eut chants par Mme Donat Carrier, présidente du Club de Lac-Mégantic, Mme Jean Trudel et Mme Omer Vachon, Mme Odilon

Gilbert, Mme Boulanger, Mlle Josée Lacroix, Mlle Marie-Claire Tanguay, M. Grondin du Connecticut; gigue simple par M. Bertrand Lachance de St-Robert et sa famille, Mme Xavier Beaudoin, Mme Antoine Dallaire, Mme Omer Vachon, M. Adolphe Létourneau, M. Désiré Bégin et quelques autres dont les noms m'échappent.

La soirée se continua en quadrilles, valse et autres danses. Mme Donat Carrier nous chanta le chant de l'Age d'Or avec son groupe; il y a eu raffle d'une belle couverture, don de M. et Mme Laurian Lacroix, gagnée par Mlle Marie-Antoinette Coulombe du Foyer Jeanne-Mance de Lac-Mégantic, des prix de présence furent donnés par Mme Etienne Morin, Mme Ovide Paré, Mme Bibiane Lapierre, les gagnants furent Mme Cécile Gobeil, Mlle Sylvie Beaudoin et Mme Guérin. M. Laurian Lacroix remercia M. et Mme Ovide Paré de la belle soirée organisée et tous les membres venus à cette soirée.

Franchement la gaieté régnait chacun faisait sa part avec aisance et bon vouloir. Le tout se déroulant comme une vraie soirée familiale; l'ambiance était bonne, on se serait cru 20 ans en arrière au temps où se réalisaient dans nos grandes maisons de belles soirées canadiennes à la mode de chez-nous, ce fut un véritable succès.

Notre club compte 55 membres. Invitation est faite à tous ceux qui veulent se joindre à notre club de gaieté.

VOYAGE AU DOMAINE DES FLEURS

Le 31 juillet un voyage du Club de l'Age d'Or était organisé par Mme Georges Rodrigue au Domaine des fleurs à Courcelles, 42 membres ont accompli cette randonnée de plaisir dont plusieurs automobilistes mirent leur auto à la disposition des membres, ce sont: MM. Georges Gagnon, Hilaire Faucher, Ovide Paré, Adolphe Létourneau, Richard Morin, Mme Léon Beaudoin. Le départ se fit à 10 heures devant l'église; le Père Gaétan Giguère accompagnait le groupe. L'arrivée au Domaine des fleurs se fit à 11 heures. L'entrée sur le terrain après visite au magasin des souvenirs; plusieurs avaient apporté leur dîner d'autres dinèrent sur place, un petit restaurant était à la disposition des gens, tous se régalerent car c'était très bon. Après le dîner, Mme Rodrigue nous guidait car elle était déjà allée visiter le Domaine. Nous avons visité la serre, les antiques sous les tentes, des objets de ferme de l'ancien temps, l'antique ménage de maison, le jardin zoologique, quelques animaux sauvages, le village indien, jardin des merveilles, le jardin des fleurs, chapéon rouge, blanche neige, cendrillon, la bergère, la maison familiale. La maison de l'artisanat ça nous rappelait beaucoup de souvenirs de nos mères et grands-mères, tous sont revenus avec chacun un souvenir; les enfants avaient les yeux grands en admirant toutes ces beautés et objets qu'ils n'avaient jamais vus. Quelques-uns après avoir fini de visiter ont joué quelques parties de cartes, à 4 heures, ce fut le retour du voyage qui s'effectua sans incident; tous promirent d'y retourner. On remercie Mme Rodrigue pour ce magnifique voyage.

CARTES PROFESSIONNELLES

Pierre GREFFARD

B.A., LL.L.

AVOCAT et PROCUREUR

5284 rue Frontenac Tél. 583-2776
LAC-MEGANTIC

André TURGEON

B.A., LL.L.

AVOCAT et PROCUREUR

5175 rue Frontenac Tél. 583-1477
LAC-MEGANTIC

Dr Gérard BOLDUC, D.D.S.

CHIRURGIEN - DENTISTE

SUR RENDEZ-VOUS 9 h. à midi
Mercredi et Samedi 2 h. à 5 h.
exceptés 7 h. à 9 h.
3544 Milete 583-1026 Lac-Mégantic

Claude PARADIS

B.A., LL.L.

AVOCAT et PROCUREUR

5137 rue Frontenac Tél. 583-3833
LAC-MEGANTIC

Dr Marcel COUTURE, o.d.

OPTOMETRISTE

Pour rendez-vous, signalez:
Bureau: 583-0404 5062 rue Frontenac
Résidence: 583-0405 5058 rue Frontenac

Dr Frs-X. PARADIS, b.a.o.d.

OPTOMETRISTE

examen de la vue - Traitements orthoptiques
Bureau: 5137 Frontenac (éd. Huard) - 583-2092
Résidence: 4255 Laval - 583-2238
LAC-MEGANTIC

L. L. BOURQUE

NOTAIRE

5335 rue Frontenac Tél. 583-2262
édifice Bourque LAC-MEGANTIC

DANIEL DROUIN

NOTAIRE

Lessonnaire des greffes du notaire C.-E. Côté
et du notaire De Lourdes Lippé
3443 rue Milete LAC-MEGANTIC Tél. 583-0787

Dr Jean ROY, D.D.S.

CHIRURGIEN-DENTISTE

Sur rendez-vous: 8:30 à 12:30 et 2 h. à 7 h.
Mercredi et samedi exceptés
6312 Salaberry 583-2288 Lac-Mégantic

Dr Guy LAJEUNESSE

CHIROPRACTICIEN

- SUR RENDEZ-VOUS -
4822 Laval Lac-Mégantic 583-0128

Dr Roger MICHAUD, m.d.

MEDECINE FAMILIALE

3494 rue Grégoire 583-2244
LAC-MEGANTIC

Docteur Gérard NOEL

MEDECIN - CHIRURGIEN

Médecine Générale
5035 Boul. des Vétérans Tél. 583-0678
LAC-MEGANTIC

CLINIQUE MEDICALE LAC-MEGANTIC

Dr Gérard BERGERON

m.d. L.M.C.C.

Dr Daniel BROCHU

m.d. L.M.C.C.

Dr Normand DUSSAULT

m.d. L.M.C.C.

Médecine familiale - Pédiatrie - Obstétrique - Heures de bureau: sur rendez-vous - 583-3343
4639 Laval Lac-Mégantic

Centenaire de Lac-Drolet

(Suite des articles publiés par Mlle Yvonne Dallaire)

Ephrem Beaudoin, fils de Jean Beaudoin et de Marie Provost est né le 23 mai 1863 à St-Vital Lambton. Il est venu s'établir à St-Samuel de Gayhurst en l'année 1881 comme apprenti forgeron, métier qu'il continua de pratiquer. De son premier mariage avec Aurélie Bédard en l'année 1884 naquit un enfant qui décédait à sa naissance et peu de temps après la mère mourait des suites de cet accouchement.

Ephrem, courageux, peu de temps après rencontre Mlle Locadie Lapierre, fille de Dominique Lapierre et de Zéphérine Samson, elle était née à St-Sébastien. Après ne s'être rencontrés que quelques fois, ils décidèrent tous deux de se marier; leur mariage était béni en l'année 1893. De ce mariage naquirent 13 enfants tous nés à St-Samuel Gayhurst, dont deux sont décédés en bas âge: Edmond né le 2 mai 1894; Cordélia née le 27 août 1895; Corina, 29 février 1897; Cécile le 10 mars 1898; Alma le 4 août 1899; Ovide le 15 juillet 1904; Diane le 12 juillet 1906; M.-Ange le 12 juin 1907; Henri le 11 septembre 1908; Adrien Frs (Frank) le 12 mars 1910; Edouard le 27 novembre 1912.

Ephrem continuait toujours de son métier de forgeron et en plus il a été postillon, il transportait les malles en voiture, conduite par deux chevaux; le jour il se rendait à St-Ludger 10 milles et le soir à St-Sébastien, 10 milles et il a fait ce trajet pendant sept années.

Son épouse en plus des soins de sa maison et des enfants, gardait des voyageurs pour coucher et pensionner. Ils avaient une grande maison à entretenir. Mme Beaudoin avait beaucoup à faire et malgré tout, elle était toujours joyeuse et très aimable surtout avec sa famille dont elle en était très fière et disait souvent: "Nous sommes heureux quand nous voyons notre grande table entourée de tous les enfants, c'est une joie de voir cette belle famille nombreuse". Elle était obligée de préparer des repas à différentes heures de la journée pour accommoder les voyageurs qui n'étaient pas toujours à heures fixes.

Elle ne se plaignait jamais quelle avait trop de travail. C'était une vraie mère de famille canadienne. Mais en 1911 une épreuve leur est arrivée, le feu a détruit de fond en comble sa maison et sa boutique. Après quelques temps en 1912 ils décidèrent toute la famille d'aller demeurer aux Etats-Unis à Lewiston Maine. Mme Ephrem Beaudoin (Rosalie Lapierre) devint malade et décédait le 16 février 1920 à l'âge de 51 ans et Ephrem Beaudoin décédait le 25 mars 1951 à l'âge de 87 ans. Après le décès de son épouse, il était toujours demeuré avec son fils Edmond.

Des treize enfants de cette famille, il y en a encore six de vivants demeurant tous aux Etats-Unis.

A l'endroit où cette maison a brûlé, M. Xavier Quirion rebâtissait de nouveau et cette maison appartient aujourd'hui à la Maison Jacques & Frère de Lac-Mégantic et sert de salon funéraire.



MAISON DE M. EPHREM BEAUDOIN construite en 1883; nous remarquons sur la photo M. Beaudoin, nous remarquons également son épouse, Mme Léon Boutin avec son bébé Diane, debout sur la garde; au pied de l'escalier Léo avec son chien ainsi que Rose Emma; nous pouvons apercevoir sur la galerie à droite, M. Léon Boutin et des amis. La boutique de forge de M. Beaudoin était située en arrière de sa maison.

A la Municipalité de Frontenac

Déboursés pour l'entretien des chemins d'hiver et pour le service d'aqueduc

A la demande de plusieurs contribuables de la municipalité de Frontenac, le secrétaire-trésorier, M. Alfred Grondin nous soumet une série de chiffres susceptibles d'intéresser plusieurs personnes du village aussi bien que les résidents des rangs de la municipalité.

PARCOURS DESSERVI PAR LE RESEAU D'AQUEDUC:

54 propriétaires sont payeurs de taxes dans cet arrondissement dont les évaluations totales se chiffrent à \$258,550. et rapportent \$1,034.20 (moyenne \$19.15 par propriétaire); dans ce même territoire le rapport indique des

déboursés pour l'année 1972 suivants: coût de l'électricité, lumières de rues \$67.99 par mois \$815.88; coût pour les égouts sanitaires, \$1,036.87; coût pour l'entretien d'un mille de chemin d'hiver \$529.27 pour un total de déboursés de \$2,382.02 comparativement aux revenus des taxes foncières de \$1,034.20 laissant un déficit d'opération de \$1,347.82 pour la même période.

ENTRETIEN DES CHEMINS D'HIVER:

Le coût d'entretien des chemins d'hiver a été de \$15,895.- 51 réparti comme suit: salaires \$4,924.27, camion \$3,599.13,

souffleur \$3,016.46, carburant \$1,281.03, bénéfices marginaux \$195.29, matériaux \$1,000.13; amortissement sur tracteur \$1,879.20. Par contre la municipalité a reçu les subventions suivantes pour l'entretien des chemins d'hiver: Gouvernement Provincial, \$5,499.90; ville de Lac-Mégantic \$650.00 et de divers propriétaires \$218.75 totalisant des revenus de \$8,368.-65. La municipalité doit donc déboursier \$9,526.86 pour l'entretien de ses chemins d'hiver. Dans le rapport du sec.-trésorier nous pouvons lire les renseignements supplémentaires suivants: la municipalité a payé \$529.29 du mille pour l'entretien de ses chemins d'hiver d'une longueur de 18 milles.

taire-trésorier de la municipalité avant qu'il soit remercié de ses services le 13 août dernier.



N.D.L.R.: Ce rapport nous avait été soumis par le secré-

PROVINCE DE QUEBEC VILLE DE LAC-MEGANTIC

Aux contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRESENTES DONNE par le soussigné, greffier de la susdite municipalité, QUE:

le conseil municipal de la Ville de Lac-Mégantic, à sa séance spéciale tenue le 22 août 1973, a passé et adopté le règlement No 567, pour amender le règlement No 423 régissant la construction, le lotissement et le zonage.

Cet amendement a pour but de fixer l'alignement de construction à 6 pieds, coin de rue Laval-Maisonnette, lots 1782 et 1783.

L'original de ce règlement est déposé en mon bureau, dans les archives de l'Hôtel de Ville, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance, aux heures de bureau.

Une assemblée publique des électeurs habiles à voter, c'est-à-dire les électeurs propriétaires d'immeubles imposables, est convoquée, et aura lieu à l'Hôtel de Ville, mercredi le 29ième jour du mois d'août 1973, à 19:00 heures (7:00 heures à 8:00 heures p.m. en la salle publique), alors que le règlement sera soumis auxdits électeurs et pris par eux en considération conformément à la loi.

Donné à Lac-Mégantic ce 22ième jour d'août mil neuf cent soixante-troize.

JEAN PERREAULT
ass. greffier

PROVINCE OF QUEBEC TOWN OF LAC-MEGANTIC

To the Ratepayers of the aforesaid Municipality

PUBLIC NOTICE

IS HEREBY GIVEN by the undersigned, Town Clerk of the aforesaid Municipality, THAT:

The Municipal Council of the Town of Lac-Mégantic, at its special meeting held on the 22th day of August 1973, has passed and adopted the by-law no 567, to amend the by-law no 423 governing construction, allotment and zoning.

This amendment is adopted in order to set the line of construction at 6 feet Laval-Maisonnette streets on lots 1782 and 1783.

The original of this by-law is deposited in my office, in the archives of the Town Hall, where all interested person may take communication of the same, during office hours.

A PUBLIC MEETING of the electors, qualified to vote, to wit the electors proprietors of taxable immovables, is convoked and shall be held at the Town Hall on Wednesday the 29th day of August 1973, at 19:00 o'clock there and then the said by-law will be submitted to the said electors, and taken by them into consideration, according to law.

Given at Lac-Mégantic this 22th day of August one thousand nine hundred and seventy-three.

JEAN PERREAULT
ass. Town Clerk



STORNOWAY (Y.D.) - Chez les dames Fermières de Stornoway, au cours d'une réunion paroissiale, Mme Henry Poulin de cette paroisse a été couronnée "Maman de l'année". Nous apercevons sur la photographie Madame Alfred Boulette, qui détenait ce titre en 1972 qui couronne l'heureuse élue. Le choix de la maman de l'année a été fait au hasard en présence du curé de la paroisse M. l'abbé Gérard Cauchon. Nos félicitations à Madame Poulin.

La Guadeloupe



Michel Roy

Représentant à La Guadeloupe

M. Michel Roy est le représentant de notre journal "L'Echo" à La Guadeloupe. Il est disponible pour tout genre de nouvelles d'intérêt public, abonnements, etc. communiquez au Salon CHEZ MIKE, coiffeur pour hommes, au 232 avenue Cartier, C.P. 505 à La Guadeloupe, ou en COMPOSANT 459-6607.



LA GUADELOUPE (M.R.) - Voici l'équipe de fast-ball des jeunes de La Guadeloupe les "Aigles" qui sont champions du tournoi d'un jour qui a lieu à tous les mercredis soirs. La ligue est formée de 4 clubs: Les Aigles, les Lions, les Raisins et les Cougars. Mentionnons ici que les équipements sont fournis par le Club Optimiste de La Guadeloupe.



LA GUADELOUPE (M.R.) - Jacques Desjardins un fervent sportif de la course à pied: en effet, Jacques, 20 ans, fils de M. et Mme Paul Desjardins de La Guadeloupe, fait de la course à pieds depuis 5 ans. Il est en grande forme physique parcourant tous les jours, beau temps, mauvais temps ses 7 milles il a déjà participé à un marathon à Boston, où il avait réussi à parcourir 18 milles soit plus de 70 % du parcours maximum. Bonne chance à notre ami Jacques.



CONNAISSEZ vos DROITS

par Pierre Greffard, avocat, B.A., LL.L

Une ville est-elle responsable des accidents de traîne sauvage dans ses parcs?

Les municipalités mettent souvent gratuitement un parc public à la disposition des citoyens pour y glisser. Des accidents y surviennent malheureusement et il faut alors décider si la Ville est responsable de ces accidents.

La Cour d'Appel du Québec vient de décider que, dans des cas de cette sorte, la Ville n'a pas assumé d'obligation contractuelle vis-à-vis ces citoyens puisque l'entrée à ces parcs est gratuite. La Ville n'a donc que des obligations légales, soit celle de se conduire en bon père de famille et de prendre les moyens raisonnables pour éviter aux usagers des dangers imprévisibles.

La Cour d'Appel du Québec s'est prononcée en ce sens dans une cause de Dame Ménard vs la Ville de Shawinigan Sud (No: 8622 le 27 mars 1973). Dans cette cause M. et Mme Ménard étaient allés glisser dans un parc municipal avec leurs enfants. Madame Ménard a pris place en avant dans la traîne sauvage et lorsque la traîne a frappé une bosse d'environ 10 à 12 pouces de hauteur, Madame Ménard prétend alors s'être infligée des blessures à la colonne vertébrale. D'où la poursuite contre la Ville de Shawinigan sud réclamant plusieurs milliers de dollars de dommages-intérêts.

Le tribunal estime que Madame Ménard devait prouver une faute de la municipalité, ce qui n'a pas été fait. Voici une partie des conclusions du jugement.

"Je suis d'opinion que l'appelante n'a commis aucune faute. Une cité n'est pas l'assureur des gens qui fréquentent ses parcs. Elle n'a que l'obligation à leur endroit de se conduire en bon père de famille et de prendre selon les circonstances, des moyens raisonnables pour leur éviter des dangers imprévisibles. Toute personne qui va glisser dans un parc public à un endroit non spécialement aménagé à cette fin doit normalement s'attendre à y trouver des monticules et des cahots qui provoquent, en glissant, certaines secousses qui ajoutent au plaisir de la glissade et que les enfants recherchent tout particulièrement. Exiger que les cités aplanissent avant l'hiver les pentes où se pratiquent le sport de la traîne dans leur parc et après chaque tombée de neige, serait leur imposer un fardeau économique trop lourd.

Décès de Mme Aimé Hallée



ST-ROMAIN (A.P.) - Le 29 juillet à l'âge de 75 ans et 9 mois est décédée Mme Aimé Hallée (née dame Marie-Anna Bergeron) de St-Romain.

Elle laisse pour pleurer sa perte ses enfants, gendres et belles-filles MM. et Mmes Emile Payeur (Laure Aimé) de Rock Forest, Réal Hallé de Lac-Mégantic, Clarence Hallée de Sherbrooke, Marius Hallée de Beaulieu, Anatole Hallée de Sherbrooke, Gaspard Hallée de Hartford Conn., Dalma Hallée de Montréal; sa soeur Mme Thomas Godbout de Lambton; ses autres beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Odilon Grenier de Lambton, Mme Joseph Bouffard de Sherbrooke, M. et Mme Orpha Hallée de Lac-Mégantic; ses petits-enfants: Carl, Mario et Sylvain Hallée; M. et Mme L. Hallée de Berlin N.H.; Mlle Diane Hallée de Sherbrooke, M. et Mme Réjean Hallée de Berlin, M. et Mme Richard Hallée de Woburn; Johanne, Nicole, René et Pierre Hallée, Linda et Martin Hallée, Jude Hallée, Jasmin Bernier, Anna Marie Payeur, Marc Brissin, Yves et François Hallée. Sept arrière-petits-enfants: Alain, Bruno, Dany et Cathy Hallée, enfants de Gilles Berlin N.H.; Steve, Stéphane et Michel Hallée enfants de Réjean de Berlin N.H.

Les funérailles se sont déroulées à St-Romain le 1er août. M. l'abbé Richard Beaulé présida la cérémonie religieuse assistée

(Suite à la page 17)

Dans le présent cas, la demanderesse-intimée a commis une imprudence en s'exposant aux dangers inhérents au sport de la traîne sans en connaître la technique et sans entraînement physique adéquat. Pour ces motifs, j'accueillerais l'appel et rejetterais l'action avec dépens.

L'OPINION des LECTEURS

Sous cette rubrique nous reproduisons ici les lettres que nous recevons et qui traitent de sujets d'intérêt public. Ces expressions d'opinions n'engagent en rien la responsabilité de notre journal.

Un actif pour la zone pastorale

J'ai appris avec joie la récente nomination de l'abbé Ernest Géo à la cure de Notre-Dame des Bois. Ma joie se nourrit surtout à la pensée que cette nomination constitue un "placement pastoral" nettement valable pour la zone pastorale de Lac-Mégantic. J'ai connu l'abbé Géo au cours de mes études théologiques alors qu'il était aumônier dans une école secondaire de Sherbrooke. Le sachant suffisamment ouvert pour reconnaître ses limites personnelles, j'avouerai aussi que ce prêtre a des possibilités qu'il saura, je l'espère, mettre au service des gens non seulement de son secteur, mais également de toute la zone pastorale.

En acceptant cette nomination, je crois personnellement, sans vouloir lui prêter une intention, que l'abbé Géo a fait preuve d'un courage qui se fait rare chez plusieurs prêtres du diocèse. Car, il ne faut pas le ca-

cher, la zone pastorale de Lac-Mégantic représente dans l'esprit du clergé diocésain en général un pays "trop lointain" de mission pour qu'on y tente une aventure. La plupart des membres du clergé diocésain accepteraient sûrement le risque de la distance (avec ses inconvénients) conscients qu'ils sont des richesses spirituelles de notre population chrétienne qui ne demandent qu'à être développées davantage et mieux utilisées. Mais le risque réel se situe plutôt au niveau du défi de franchir un mur de résistance qui a comme correspondance concrète "l'establishment" clérical du coin.

L'absence quasi totale d'une pastorale d'ensemble pour la zone, l'inexistence d'une pastorale organisée du camping et de la famille, l'harmonie parfois artificielle dans la collaboration entre prêtres, la mentalité réac-

(Suite à la page 17)

Sur le Pont d'Agnès

(de nos éditions antérieures)
par Louis-Philippe POULIN
(Tous droits réservés)

Les chevreuils de nos bois doivent s'en donner à cœur joie dans l'attente de faire la joie de nos chasseurs.

xxx
Avec toute cette musique et tout ce chant qu'il y a dans l'air et qui sillonnent les nues, nuits et jours, par toute la terre, comment se fait-il qu'il n'y ait pas plus d'harmonie entre les peuples de cette même terre?

xxx
Elles sont à notre porte, ces gelées blanches que nous aimons malgré leur blanche et belle apparence trompeuse.

xxx
Que de confitures que nous n'aimons pas, seront faites par elles, au cours du prochain automne, au détriment de nos jardins et aux dépens de nos jardiniers.

xxx
Certes, la terre n'est pas ingrate, nous l'avons souvent dit, mais les lavages et les rincages que le ciel lui fait subir, sont de nature à refroidir sa générosité.

xxx
Que d'accidents, que d'accidents, de la route!

xxx
Lorsque le poète a écrit "partir c'est mourir un peu", il prévoyait peut-être ce qui devait arriver sur nos routes, longtemps plus tard.

xxx
L'un des nombreux avantages de l'automne, c'est que cette saison nous prépare tranquillement, pas vite, à bien accueillir la rigoureuse saison d'hiver.

xxx
Il suffit de jeter un regard en arrière pour nous rendre compte que le bon vieux temps n'apportait pas que du bon à eux qui nous ont devancés en notre bon vieux pays.

xxx

FONDÉ EN 1929

L'ECHO de FRONTENAC

JOURNAL HEBDOMADAIRE RÉGIONAL

Rédaction et administration
à 5040 Boul. des Vétérans
Tél. 583-1630

- LAC-MÉGANTIC

Mme L.-Philippe Poulin
directrice

MEMBRE
des HEBDOS du CANADA
et de
l'AUDIT BUREAU of
CIRCULATION



HEBDOS DU CANADA



Circulation certifiée

Abonnements :
CANADA \$4.50
ÉTATS-UNIS \$6.50

Imprimé aux ateliers de
l'imprimerie Poulin Ltée
St-Joseph de Beauce

Courrier de la 2e classe
Enregistrement No 1148

La rentrée des élèves le 5 septembre

AU PRIMAIRE

L'ouverture des classes à la Commission Scolaire Lac-Mégantic se fait mercredi, le 5 septembre à 8.30 heures a.m. pour toutes les écoles du territoire.

Pour cette première journée, les élèves retourneront à la maison vers 11.15 hres a.m.

Nous demandons aux parents d'aider leur enfant à remplir le billet d'inscription, le plus exactement possible, vérifier l'âge et la date de naissance ainsi que l'adresse au complet.

Les parents qui ont des enfants inscrits en classe Maternelle recevront une convocation pour rencontrer les titulaires le 10 ou le 11 septembre. Les classes à la Maternelle commenceront le 12 septembre au matin.

Les autobus scolaires prendront les élèves aux heures et aux endroits habituels.

Selon les inscriptions, nous prévoyons l'entrée de 2,600 élèves au niveau élémentaire, répartis dans 101 classes aux écoles suivantes:

ECOLE SACRE-COEUR: paroisse Ste-Agnès, 3800 rue Cousineau Lac-Mégantic. Direction: Fr. Jn-Paul Tousignant, tél.: 583-1144

ECOLE NOTRE-DAME DE FATIMA: 6381 rue Notre-Dame, Lac-Mégantic. Direction: Mme Lise Béchard, tél. 583-1086

ECOLE MORIN: 6435 rue Notre-Dame, Lac-Mégantic. Direction: M. Bruno Tourigny, tél. 583-0668.

ECOLE AUDET, Audet, tél.: 583-1664 - **ECOLE NOTRE-DAME,** Lac-Drolet, tél. 549-2444.

Direction: Sr Madeleine Pelchat
ECOLE STE-CECILE, Ste-Cécile, tél. 583-1383 - **ECOLE STE-JEANNE-D'ARC,** St-Sébastien, tél. 652-2233. Direction: Sr Marie-C. Rodrigue

ECOLE ST-VITAL, Lambton tél. 486-7153 - **ECOLE N.-D. de L'ESTRIE,** St-Romain, tél.: 486-2828. Direction: Sr Elisabeth Tardif

ECOLE ST-ALPHONSE, Winslow-Sud, tél. 652-2565 - **ECOLE STEBENNE,** Nantes, tél. 547-3627. Direction: Mme Suzanne B. Gosselin

ECOLE DE TOUTES-JOIES Woburn, tél. 544-2801 - **ECOLE ST-JOSEPH,** Notre-Dame-des-Bois, tél. 888-2334. Direction: M. René Charbonneau

Nous rappelons aux parents qu'il n'y a pas de costume particulier. Nous demandons des vêtements propres et de bon goût.

Dans les politiques d'accueil, le Ministère prévoit une rencontre des parents, avant la mi-octobre, pour discuter des règlements et d'organisation scolaire.

Les Membres de la Commission Scolaire, Monsieur le Directeur Général et moi-même, souhaitons une fructueuse année scolaire, tant aux Maîtres qu'aux élèves.

Lac-Mégantic,
ce 20 août 1973

Denis Bellefleur, dir.
Service de
l'Enseignement

AU SECONDAIRE

HORAIRE

5 SEPTEMBRE 1973:

- Dès 8 h. 30 a.m., tous les élèves des niveaux III, IV et V doivent se présenter à l'école polyvalente de Lac-Mégantic.
- Tous les élèves des niveaux I, II et D.M.L. demeurent à la maison.

6 SEPTEMBRE 1973:

- Dès 8 h. 30 a.m., tous les élèves des niveaux I, II et D.M.L. doivent se présenter à l'école polyvalente de Lac-Mégantic.
- Tous les élèves des niveaux III, IV et V demeurent à la maison.

7 SEPTEMBRE 1973:

- Jour de planification pour les professeurs.
- Tous les élèves demeurent à la maison.

10 SEPTEMBRE 1973:

- Début des cours (horaire régulier)

IMPORTANT:

Tous les élèves ces niveaux III, IV et V qui désirent changer une ou plusieurs options doivent, les six et sept septembre, rencontrer M. Jean-Claude Hallée, directeur des études.

Fr. Noel Allaire,
principal.

**ENCOURAGEZ
NOS
ANNONCEURS**

nette Côté)

- Le 21 juillet a été béni le mariage de M. André Vallerand, fils de M. et Mme Gérard Vallerand (Hélène Rosa) et de Aline Bureau, fille de M. et Mme Renaud Bureau (Marie-Jeanne Lapointe)

NOMINATIONS ECCLESIASTIQUES

Monseigneur l'Archevêque a procédé récemment aux nominations suivantes:

- M. l'abbé Ernest Genois, curé de la paroisse Notre-Dame des Bois

- M. l'abbé Gérard Ringuette, vicaire coopérateur à la paroisse Ste-Luce de Disraeli

- M. l'abbé Yvon Bilodeau, membre de l'équipe d'animation du Grand Séminaire

- M. l'abbé Clément Croteau, animateur de pastorale scolaire à la Régionale de l'Estrie.

- M. l'abbé André Chénard, animateur de pastorale scolaire à la Régionale de l'Estrie.

Réfection du rang 6 de Courcelles

Le secrétaire-trésorier de la paroisse de Courcelles, M. Gérard Goulet était avisé par le sous-ministre M. Claude Rouleau, du Ministère des Transports que sa municipalité serait octroyée d'un montant de \$4,000 pour travaux de rechargement, creusement des fossés sur le rang 6. Ces travaux seront effectués par le ministère au cours de l'année financière 1973-74.

Ces informations nous sont fournies par le député de Frontenac à l'Assemblée Nationale, M. Paul-André Latulippe.

A Piopolis

Collision frontale: 5 personnes blessées légèrement

Une collision frontale est survenue dimanche avant-midi le 12 août à Piopolis, entre deux automobiles. Cinq personnes ont dû être hospitalisées, à la suite de cet accident. Il s'agit de Mlle Karen Stamatelopoulos, de Montréal qui conduisait un des véhicules impliqués, elle était accompagnée de Mlle Marie Généreux de La Pocatière; l'autre automobile était conduite par Mme Henri-

Louis Grenier de Piopolis, laquelle était accompagnée de ses enfants Germain et Julie.

La collision est survenue dans une courbe près de Piopolis. Les blessés ont été transportés à l'hôpital St-Joseph de Lac-Mégantic par les ambulanciers de la maison Jacques & Frère de Lac-Mégantic. Ils ont pu réintégrer leur domicile depuis n'ayant subi que de légères contusions.

LAMBTON

NAISSANCES:

(DNC - F.B.) - Le 24 juin est née, Marie-Anne, Lucie, enfant de M. et Mme Vital Richard (Thérèse Lacroix).

- Le 15 juillet, Joseph, Marquis, enfant de M. et Mme André Bélanger (Gisèle Turcotte)

- Le 22 juillet, Joseph, Alain enfant de M. et Mme Alexandre Rodrigue (Colette Gingras)

- Le 29 juillet, Joseph, Fernand, Steve, enfant de M. et Mme Michel Tehon (Diane Hallée).

ANNIVERSAIRE:

- Le 65ème anniversaire de mariage de M. et Mme Josaphat Lapointe a été célébré par une messe solennelle d'actions de grâces le 28 juillet. Félicitations et meilleurs vœux de bonheur aux jubilaires.

MARIAGES:

- Le 7 juillet a été béni le mariage de M. Jean-Eudes Blanchet, fils de M. et Mme Joseph Blanchet (Irène St-Pierre) et de Mlle Gaétane Couture, fille de M. et Mme Joseph Couture (Emilia Busque)

- Le 14 juillet a été béni le mariage de de Fernand Lagueux, fils de M. et Mme Auguste Lagueux (Thérèse Fortin) et de Mlle Thérèse Campeau, fille de M. et Mme Ernest Campeau (Gisèle Gagnon)

- Le 15 juillet, M. Yvon Bilodeau, fils de M. et Mme Renaud Bilodeau (Laurette Lachance) unissait sa destinée à celle de Mlle Jacqueline Jacques, fille de M. et Mme Paul-Émile Jacques (Jean-

L'inscription qui vous concerne, dans l'annuaire, est-elle correcte ?

Prière de nous le dire
maintenant, avant que
ne soit imprimé le
nouvel annuaire de
LAC-MEGANTIC
le 19 septembre

Examinez l'inscription qui vous concerne, dans l'annuaire actuel. Si vous désirez la faire modifier, faites "0" (zéro) et demandez Zénith 60000 (sans frais d'interurbain)



Bell Canada

LA COMMISSION SCOL. REGIONALE DE L'ESTRIE 740 ouest, rue Galt, Sherbrooke, P.Q. SERVICE DU PERSONNEL

Sherbrooke, le 17 août 1973.

La Commission Scolaire Régionale de l'Estrie annonce l'ouverture du poste suivant: **COMMIS, Classe I**

Endroit: Polyvalente Lac-Mégantic
Service de l'Éducation Permanente
Rue Laval - Lac-Mégantic, Qué.

FONCTIONS:

- Produire les formules à remettre au siège social du SEA et/ou au CMC.
- Contrôler les rapports budgétaires du centre institutionnel.
- Rédiger et signer les réquisitions.
- Effectuer les vérifications périodiques des dépenses.
- Tenir à jour les entrées de matériel.
- Louer les locaux et signer les ententes de location.
- Rencontrer les professeurs pour les informer des directives d'ordre administratif.
- Assurer l'acheminement du matériel didactique.
- Évaluer les sommes affectées à l'engagement du personnel des inscriptions.
- Informer le personnel d'inscription des normes à suivre.

QUALIFICATIONS REQUISES:

- Avoir complété le cours secondaire V, ou posséder un diplôme ou une attestation d'études dont l'équivalence est reconnue par l'autorité compétente.
- Posséder un minimum de deux (2) années d'expérience pertinente.
- De plus, posséder des connaissances pratiques en comptabilité.
- Expérience en dactylographie.

Salaires hebdomadaires de: \$101.95 à \$144.94

Expédier demande et curriculum vitae au plus tard le 6 septembre 1973 à:

Monsieur Lucien Carrier
Coordonnateur de l'Emploi
Commission Scolaire Régionale de l'Estrie
740 ouest, rue Galt
Sherbrooke, Qué.

LC/ci
170873

Ouverture des soumissions re: projet terrassements et structure de la chaussée sur la route 263

Lors de l'ouverture des soumissions le 31 juillet concernant le projet 524-2105-3 "terrassement et structure de chaussée sur la route 263", dans le canton Lambton pour une longueur de 2.28 mille la Construction Réal St-Laurent Ltée de Disraeli a soumissionné \$32,023 par contre Arnold Construction de Lac-Mégantic présentait une soumission de \$32,950.

Ces renseignements ont été fournis par M. Jean-M. Migneault, ingénieur, du cabinet du sous-ministre du Ministère des Transports à M. Paul-André Latulippe, député de Frontenac à l'Assemblée Nationale.

Echos d'il y a dix ans

(denotre édition du 22 août 1963)

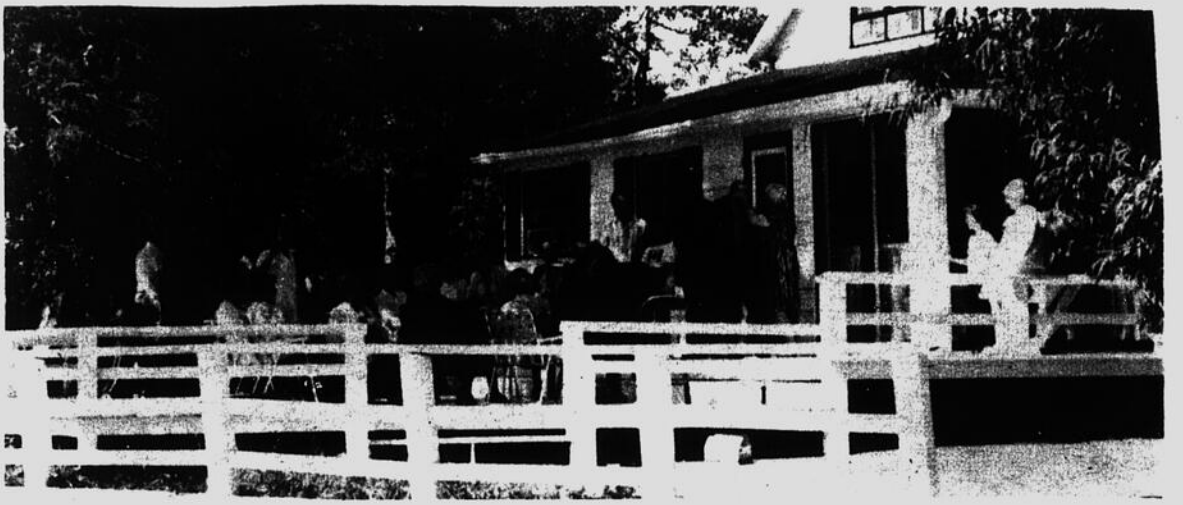
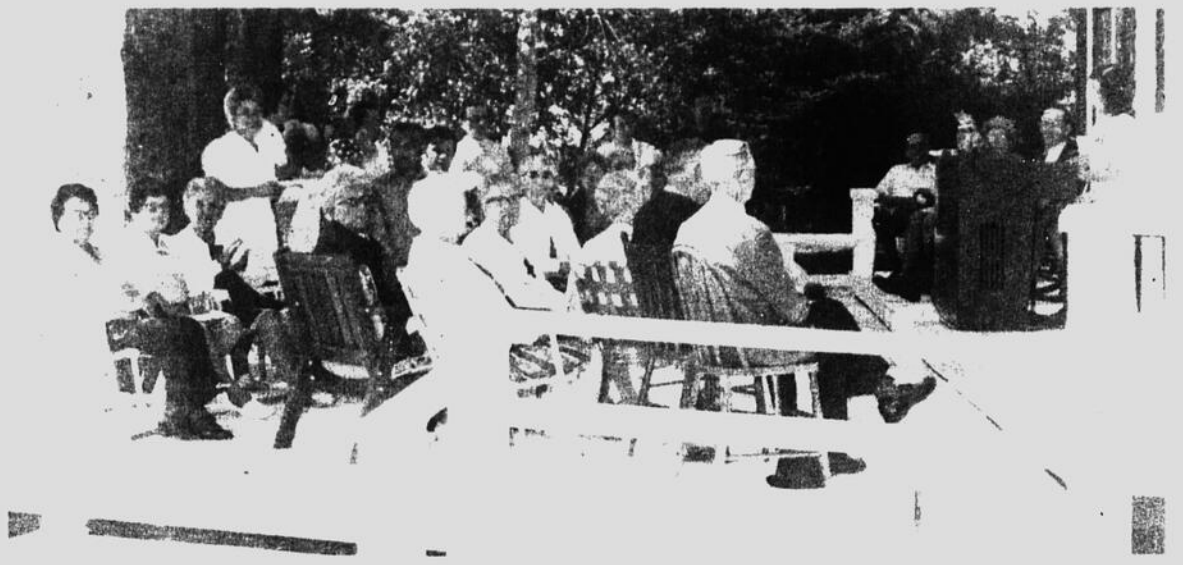
OBDIENCES - A l'école secondaire du S.-C. nouveau personnel enseignant: Frère Ovila directeur, Frère Paul-Arsène, sous-dir., préfet des études; Frère Odilon, Frère Marc, 11ème année; Frère Gilles et Fr Etienne, 10ème; Frère Henri-Louis et Frère Jean-Yves, 9ème; Frère Gaétan, 8ème et Fr Louis Georges, ass.-directeur.

NANTES - Nouveau rôle d'évaluation de la Corporation sera homologué le 3 septembre; Sr Clarisse des Servantes du Saint-Coeur de Marie de St-Fidèle, à Québec visitait sa mère Mme Napoléon Mercier -- M. et Mme Emile Lessard de Nantes se rendent à Château Richer assister à la prise d'habit de leur petit-fils Marie-Louis Lessard, fils de M. et Mme Paul-Emile Lessard de Courcelles -- A l'O.T.J. la tombola est un succès, battant tous les records de celles organisées dans les années précédentes.

DECES - M. Elzéar Bureau, 85 ans de Lambton -- Mme Alphonse Poulin 67 ans de St-Honoré -- Mlle B. Nadeau 16 ans de St-Ludger -- M. Adrien Labbé 57 ans de Lac-Mégantic -- M. Majorique Giguère, 89 ans de St-Ludger -- M. Florian Morin, 59 ans de Lac-Mégantic.

NAISSANCES - Marie, Gemma, Sylvie, fille de M. et Mme Camille Bédard de Lac-Mégantic.

STORNOWAY - Une fête paroissiale à laquelle prennent part de nombreux paroissiens remporte un succès; un délicieux dîner aux fèves au lard a été servi, il y avait jeux et soirée récréative; une bicyclette est gagnée par M. Marcel Rousseau de Lingwick; M. Lucien Mercier, M. Ulric Bouffard et M. Cyrille Dostie remportent également des prix.



(Photos J.H. ROUILLARD, de Lambton)

AU CASTEL DES AIEUX, ON PIQUE-NIQUE: Il est une coutume établie qu'à chaque année, au CASTEL DES AIEUX de Lambton, il y a pique-nique regroupant les pensionnaires et le personnel.

Cette année la réception sociale avait lieu à la résidence d'été du président du nouveau Conseil d'administration, M. Sarto Bernier.

Sur la première photo: Les invités assistent à un récital d'orgue donné par Mlle Louise Bernier.

Sur la deuxième photo: M. et Mme Aderville Bernier (parents du curé de St-Evariste) ouvrent la danse sous les yeux attentifs des invités et à la grande satisfaction du président M. Bernier et du directeur général, M. Fernand Grenier.

IL Y A VINGT ANS

Un avion fait un atterrissage forcé et ses passagers l'échappent bel. L'avion avait quitté Greenwood, N.E. en direction de Montréal, un de ses moteurs faisant défaut, le pilote fit donc un atterrissage forcé dans un champ en dehors de la piste d'atterrissage. Personne ne fut blessé -- Sr Marguerite d'Ecosse (Marguerite Legendre) vient de prononcer ses derniers vœux au noviciat des Sr de l'I.C. de Pont-Viau -- M. et Mme Henri-Louis Gagnon ont été l'objet d'une fête intime à l'occasion de leur 25ème anniversaire de mariage -- Les Rotariens et leurs épouses sont les hôtes de M. Roland Gagnon de la Baie des Sables; un excellent menu froid est servi, il y a danse et causerie; l'orchestre se compose de Mlle Ginette Bolduc, au piano, M. Jean-Guy Michaud, saxophone, M. Gilles Cloutier, trombone et M. Armand Lemoine, tambourine -- La ville envisage de retenir les services de M. Benoit J. Bégin, urbaniste-conseil, pour préparer un plan de zonage et un règlement d'urbanisme; le maire Conrad Brassard parle de l'importance de s'assurer un ingénieur-conseil; on confie à M. Wilfrid Fortin, échevin le soin de s'occuper de cette affaire -- Le curé de Marsboro, M. l'abbé Conrad Berger, réclame le service de l'électricité pour les rangs 5, 6, 7 et 8 de sa paroisse, de la Ville de Lac-Mégantic -- Le Dr Jean-Eudes Bourque, chirurgien-dentiste ouvre son bureau à Lac-Mégantic.

IL Y A TRENTÉ ANS

On célèbre les Noces d'Or de M. et Mme Cléophas Campeau à Ste-Cécile -- Le soldat Napoléon Labrie de Milan est rapporté disparu dans la présente guerre mondiale -- M. et Mme Pierre Roy sont les héros d'une belle fête à l'occasion de leur 25ème anniversaire de mariage -- Des dames Fermières se rendent à St-Victor à l'occasion d'une exposition inter-cercles: Mmes Willie Gagnon, présidente; Mlle Lucina Baron, sec.; et Mlle Ali-

ce Grondin, conseillère, ainsi que l'agronome, M. Alfred V. Pothier -- M. l'abbé Anatole Bachand préside la séance de clôture de cours de pédagogie et d'agriculture donnés au couvent.

IL Y A QUARANTE ANS

Le R.P. Marius Blais, p.b. est l'objet d'une fête à l'occasion de son départ pour le noviciat d'Alger, Afrique, les organisateurs sont Ls-Georges Huard et Barthélémy Durand; des discours sont prononcés par MM. Hormidas, Henri Létellier, Roland Blais, Charles Stewart, Lionel Bureau, J.-Armand Drouin et Lucien Sévigny.



A St-Sébastien

Subvention de \$1,000 pour la réfection du chemin du rang 6

Le Ministère des Transports vient de rendre public, qu'une subvention de \$10,000 serait accordée à la municipalité de St-Sébastien, octroi pour financer la réfection du chemin du rang 6. Ces travaux seront exécutés en 1973-74 et le paiement sera fait sur le présent budget.

Ces renseignements nous sont communiqués par le député de Frontenac à l'Assemblée Nationale, M. Paul-André Latulippe



SERVICE D'IMMEUBLES

Caisse d'Etablissement de la Chaudière

COURTIER

ATELIER de réparation de carrosserie - débousselage et de mécanique - Vente de pièces et d'automobiles usagées

MAISONS à revenus situées dans la région

RESTAURANT-BUFFET situé dans la région

2 STATIONS de SERVICE

HOTELS licenciés, bons chiffres d'affaires

ERABLIERE 5000 érables, équipée pour 4,000, à Woburn

EQUIPEMENT pour 4,000 érables

FERME et RESIDENCE à Audet

MAISON de campagne et TERRAIN à St-Ludger

2 RESIDENCES privées, rue Laval, Lac-Mégantic.

MAISONS préfabriquées "Habitec 2000"

et de nombreuses autres offres de vente d'établissements commerciaux et propriétés résidentielles

A VENDRE

Communiquez avec votre AGENT D'IMMEUBLES



Louis-A. LAPIERRE

3347 rue D'ORSENNES
(rue de la Coopérative)
LAC-MEGANTIC, P.Q.

583-0609

COURS DE DANSE

Inscription, tous les mercredis soirs de 7 h. à 10 heures à la Salle des A.A. rue Champlain

Spécial pour l'ouverture de la saison: 5 semaines pour \$5.00

Pour les débutants,
Il y aura 3 cours Pour les élèves de 20 semaines
Pour les élèves de 40 semaines.

Les cours seront donnés les lundi, mercredi, jeudi de chaque semaine.

Le STUDIO de DANSE MARINO

offre au choix, des cours privés, semi-privés et en groupe.

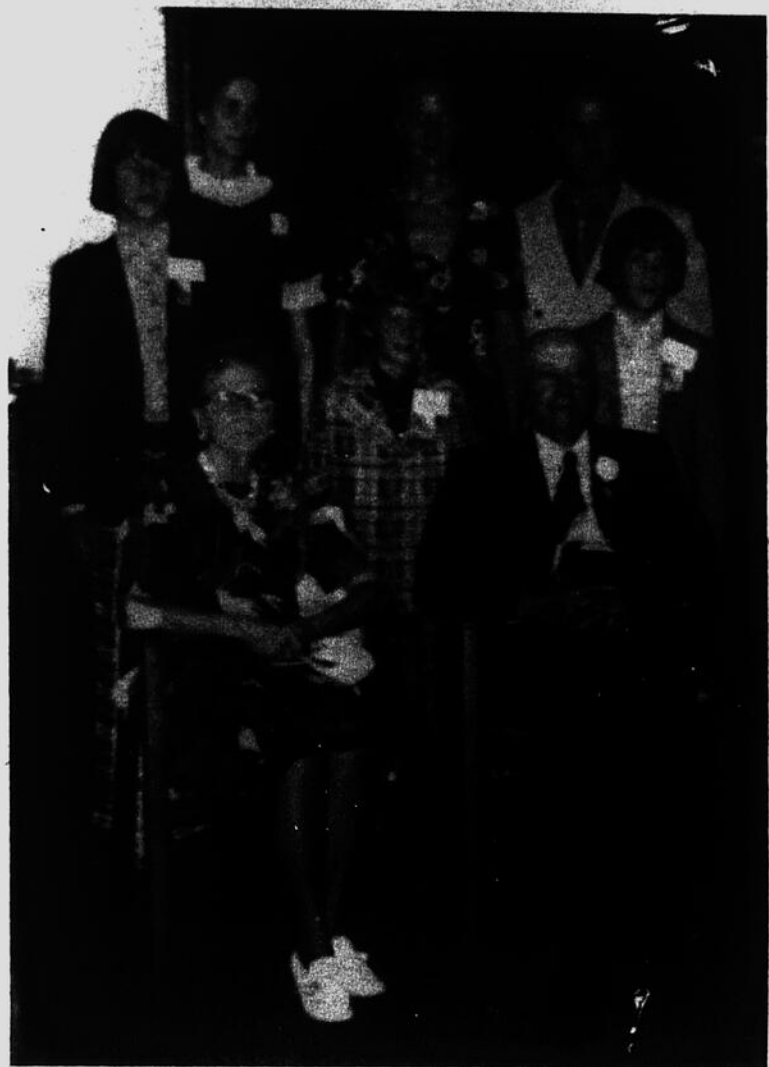
Début des cours le 6 septembre

Pour de plus amples renseignements, rendez-vous à la SALLE DES A.A. le MERCREDI SOIR.

Studio de DANSE Marino enr.

Ecole détenant un permis du Ministère de l'Education

Noces d'Or de M. et Mme Georges-L. Wood



Au cours du mois de juillet furent célébrées les Noces d'Or de M. et Mme Georges-L. Wood de Lac-Mégantic. La réception avait lieu au Motel Panorama.

La fête a débuté par un cocktail servi aux invités à cinq heures trente suivi d'un banquet. Après le souper, s'est déroulée une partie récréative: d'abord la lecture d'une adresse aux jubilaires en français et en anglais, présentation d'une bourse par un petit-fils, Jean Chartier ainsi que remise de cadeaux, gerbe de fleurs et nombreuses cartes de souhaits reçues à cette occasion.

Ensuite un autre petit-fils des jubilaires, Pierre Chartier, âgé de 11 ans, a joué deux pièces de musique à la trompette, le premier s'intitulait "Cet anneau d'Or" et le second "Le temps des fleurs", Robert Chartier, 9 ans, petit-fils des jubilaires également a joué un pot-pourri de pièces de musique à la flûte. Quelques pièces de musique qui avaient été enregistrées aux intentions de M. Wood, furent entendues. Les titres étaient: "I've been working on the Rail road" car M. Wood avait travaillé sur le chemin de fer toute sa vie; "Camptown Races" car il adore les courses de chevaux et "Home

on the Range" une pièce bien de son temps. L'assistance a été invitée à chanter le refrain en chœur.

Etaient présents au souper, les deux filles des jubilaires: Mlle Hélène Wood et Mme Camille Chartier (Georgine) ainsi que leur gendre, M. Camille Chartier et leurs petits-enfants, Pierre, Jean et Robert. La sœur du jubilaire: Mlle Alice Wood. Les frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs de la jubilaire: M. et Mme Armand St-Laurent de Bristol, Conn., M. et Mme Paul St-Laurent de Windsor, M. et Mme Hervé St-Onge (Laurette) de Tupper Lake, N.Y. Mme Aline Dufresne (Aline) de North Adams, Mass., Mme Jos St-Laurent de Cowansville, de plus un cousin de la jubilaire, M. Georges St-Laurent et son épouse Marian de Tenafly, New Jersey étaient présents ainsi que de nombreux neveux, nièces et amis.

La soirée s'est terminée par de la danse au son d'un orchestre. Tout le monde est reparti satisfait après s'être bien amusé.

Nos meilleurs vœux de bonheur et de longue vie s'adressent à M. et Mme Wood.

FAITES LE PREMIER PAS VERS UNE VIE FAMILIALE SANS SOUCIS

Devenez propriétaire d'une maison des



Constructions Cloutier & Fils inc.

ENTREPRENEUR GENERAL

J. Guy Cloutier
583-2080

Gaston Cloutier
583-2531

Bruno Cloutier
583-1149

Maisons résidentielles — Réparation et rénovation: cuisines, bureaux, etc.

Bureau 4316 Dollard — LAC-MÉGANTIC, Qué.

Admirez notre choix de plans à tous les goûts; constatez nos prix correspondant à toutes les bourses

Nominations ecclésiastiques

Monseigneur l'Archevêque a procédé récemment aux nominations suivantes:

- M. l'abbé Jean Mélasco, aumônier au Foyer St-Joseph de Sherbrooke
- M. l'abbé Fernand Laroche, curé de la paroisse Ste-Thérèse de l'Enfant-Jésus de Beebe
- M. l'abbé Conrad Gouette autrefois de Notre-Dame des

Bois, curé de la paroisse St-Thomas d'Aquin de Compton

- M. l'abbé Ernest Genois, curé de la paroisse St-Léon de Val Racine
- M. l'abbé Laval Gagnon, curé de la paroisse Notre-Dame du Rosaire de Sherbrooke
- M. l'abbé Claude Paradis, sans préjudice de ses fonctions de professeur au département de musique du CEGEP de Sherbrooke, desservira la paroisse Notre-Dame-de-la-Paix de Johnville.
- M. l'abbé Lucien Jacques, conseiller en Education chré-

tienne auprès des commissions scolaires de Magog et d'East-Angus

- M. l'abbé Robert Rouleau, aumônier à l'Université de Sherbrooke
- M. l'abbé Germain Laval-lée, aumônier diocésain des Chevaliers de Colomb
- R.P. Jacques Crépeau, o.m.i., vicaire à la paroisse Notre-Dame-de-l'Assomption de Sherbrooke
- R.P. Alfred Coutu, s.s.s., vicaire à la paroisse Ste-Famille de Sherbrooke
- M. l'abbé Michel Martin, aux études en pastorale familiale (Ottawa).

COURCELLES

MARIAGES

(DNC - R.B.) - Le 23 juin fut béni le mariage de Mlle Francine Laurendeau fille de M. Hervé Laurendeau et de dame Rita Bégin-Bilodeau de Courcelles à M. Gilles Gilbert, fils de M. Jean-Marie Gilbert et de dame Madeleine Bélanger de Courcelles.

- Le 16 juin fut célébré à St-Evariste le mariage de Mlle Monique Pomerleau, fille de M. Armand Pomerleau et de dame Jeanne d'Arc Rodrigue de St-Evariste à M. Jocelyn Patry, fils de M. Gérard Patry et de dame Laurence Bellavance de Courcelles. Ils demeurent à Courcelles.

- Le 14 juillet fut béni à Courcelles le mariage de Mlle Claire Arguin, fille de feu Arsène Arguin et de feu Hélène Rosa de Courcelles à M. Gérard Poulin fils de M. Armand Poulin et de feu Jeannette Roy de Courcelles.

- Le 28 juillet a été célébré à St-Honoré de Shenley le mariage de Mlle Eliette Cloutier, fille de M. Alcide Cloutier et dame Anne Marie Boulanger de St-Honoré à M. Michel Roy, fils de M. Jean-Paul Roy et de dame Rita Caouette de Courcelles.

- Le 21 juillet à Coleraine fut béni le mariage de Mlle Muquette Laflamme, fille de M. Roland Laflamme et dame Gertrude Grégoire de Coleraine à M. Gilles Poulin, fils de M. Benoit Poulin et de dame Gilberte Gilbert de Courcelles.

- Le 21 juillet à St-Honoré fut béni le mariage de Mlle Nicole Drouin, fille de M. Raoul Drouin et de dame Rita Fortier de St-Honoré, Beauce à M. Gaston Fortier, fils de M. Antoine Fortier et de dame Agathe Latulippe.

Nos félicitations et nos meilleurs vœux de bonheur accompagnent tous ces nouveaux mariés.

nouveau

UN
DÉPARTEMENT
COMPLET
DE

décoration
interieure

SIGNEZ
SIMPLEMENT
583-0432
ET PRENEZ
RENDEZ-VOUS !

MEUBLES
Henri Latulippe
INC

5090, RUE FRONTENAC
LAC MÉGANTIC
tél.: 583-0432

SERVICES GRATUITS
d'un DÉCORATEUR professionnel,
M. J.-CLAUDE LEFAIVRE
qui sera à votre service
TOUS les JEUDI et VENDREDI
de chaque semaine

LEFAIVRE

TEL. RES. et BUREAU : 583-1458

H. P. Campeau C. d'A. A.

ASSURANCES GÉNÉRALES
FEU - VIE - AUTOMOBILES

4235 rue Laval Lac-Mégantic, Qué.
ASSURANCE-VIE "CONFEDERATION"

COUET INC. . ENTREPRENEUR GENERAL

3973 rue Québec Central

C.P. 928

Tél. 583-1324

LAC-MÉGANTIC

LOCATION DE MACHINERIES

- Excavation
- Terrassement
- Gravelage
- Compresseurs

ATELIERS

- Fabrication de remorques "trailers"
- Boîtes de camions — ou pick-up en acier ou en bois
- Installation de double roues sur camions
- Soudure à arc (électrique)

A la Polyvalente de Lac-Mégantic

La rentrée des élèves le 5 septembre

HORAIRE

5 SEPTEMBRE 1973:

- Dès 8 h. 30 a.m., tous les élèves des niveaux III, IV et V doivent se présenter à l'école polyvalente de Lac-Mégantic.
- Tous les élèves des niveaux I, II et D.M.L. demeurent à la maison.

6 SEPTEMBRE 1973:

- Dès 8 h. 30 a.m., tous les élèves des niveaux I, II et D.M.L. doivent se présenter à l'école polyvalente de Lac-Mégantic.
- Tous les élèves des niveaux III, IV et V demeurent à la maison.

7 SEPTEMBRE 1973:

- Jour de planification pour les professeurs.
- Tous les élèves demeurent à la maison.

10 SEPTEMBRE 1973:

- Début des cours (horaire régulier)

IMPORTANT:

Tous les élèves ces niveaux III, IV et V qui désirent changer une ou plusieurs options doivent, les six et sept septembre, rencontrer M. Jean-Claude Hallée, directeur des études.

Fr. Noel Allaire,
principal.

Subvention à Sarto Bernier de Lambton

M. Don Jamieson, ministre de l'Expansion Economique Régionale, a annoncé que SARTO BERNIER de Lambton a accepté une offre de quelque \$35,000 pour une nouvelle usine de préparation de bois de spécialité industrielle. Ce projet permettra de créer quelque 10 emplois. L'offre à la compagnie représente 20 p. 100 du coût d'immobilisation approuvé, estimé à environ \$90,000 plus \$1,700 par emploi créé.

C.P. 145 - TEL. 548-5358
RUE TAILLON

ST-LUDGER



ELEGANCE
ET
CONFORT
avec

SPENCER
et
JOUVENCE

Chez
**Berthe
DALLAIRE
CORSETIERE**

SERVICE A DOMICILE enr.
si désiré

J. Giovanni PARADIS

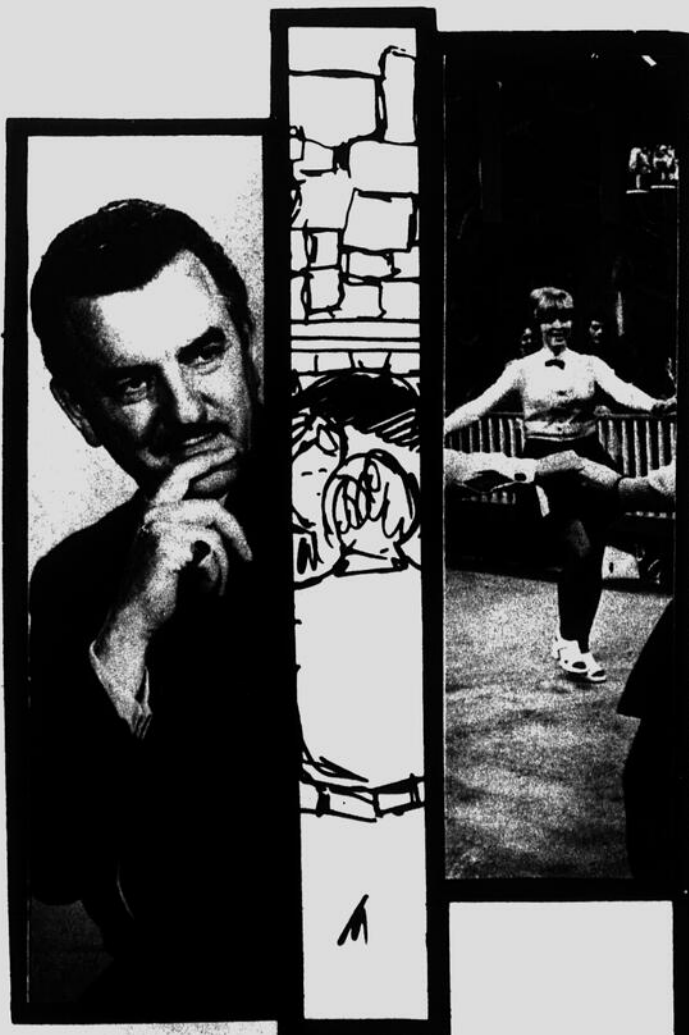
4669 Laval — Tél. 583-2680 ou Rés. 583-1705

REPARATION D'ACCESSOIRES ELECTRIQUES de RADIOS et de TELEVISIONS

Portes en bois — Contre-Plaqué (Plywood)
Planches murales — Moulures, etc.

UN SERVICE PROMPT ET COURTOIS VOUS EST ASSURE
EN TOUT TEMPS.

**Don
de
SANG**
Don de VIE
DONNEZ DE VOTRE SANG



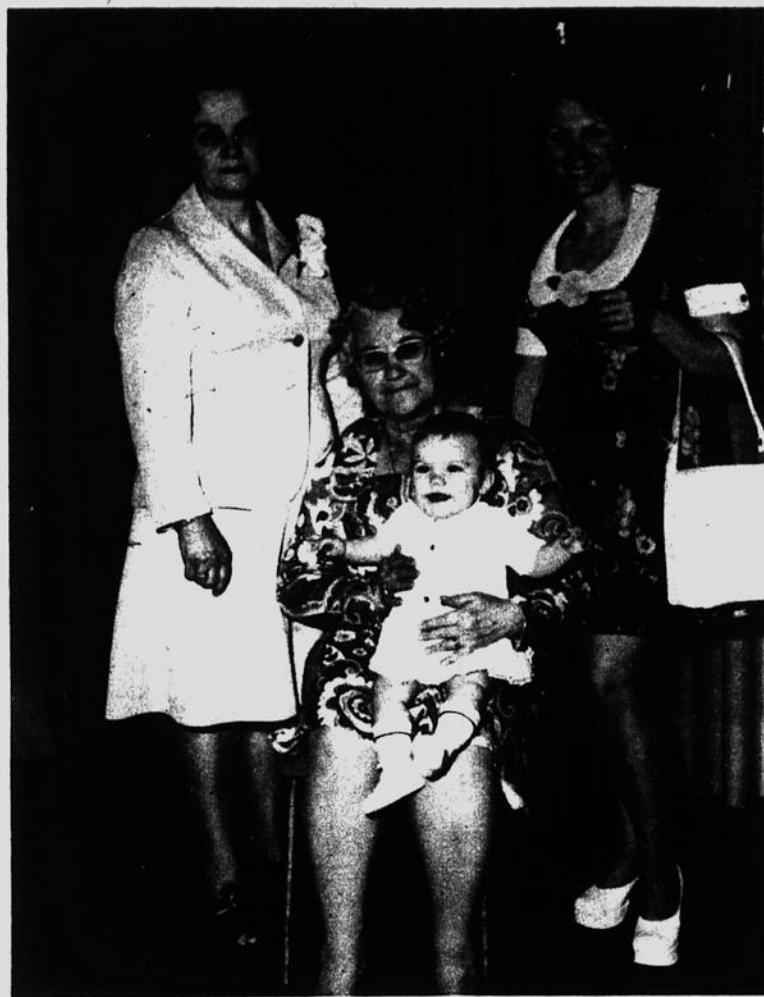
TÉLÉ 7

Le reflet d'une grande région

Louis Bilodeau
reçoit
les gens de:
LA 501^{re}
ÉMISSION
pour une autre
Soirée
Canadienne



UNE STATION TELEMEDIA



QUATRE GENERATIONS (Lac Drolet) - Caroline, fille de M. et Mme Roch Morin (Pierrette Therrien) d'East-Angus est de la quatrième génération; nous l'apercevons sur la photographie dans les bras de son arrière grand-maman, Mme Josaphat Drouin (Alexandrine Beaudoin) de Pointe-Claire; à l'arrière, sa grand-maman, Mme Henri Therrien (Noella Drouin) de Lac Drolet ainsi que la mère de Caroline, Mme Roch Morin.



Le deux juin en l'église de Lac Drolet a été béni le mariage de Mlle Andréanne Thérberge, fille de M. et Mme Bertrand Thérberge (Marie-Reine Quirion) de Lac Drolet et de M. Poulin Therrien, fils de M. et Mme Henri Therrien (Noella Drouin) de Lac Drolet. Les nouveaux époux demeurent à Audet. Nos félicitations et meilleurs vœux les accompagnent.

PENSEZ À VOTRE FUTUR GARÇONS FILLES DU SECONDAIRE

Inscrivez-vous au cours de PAUL DE RYCKE INC., Ecole de Coiffure, débutant le 4 septembre 1973.

Venez apprendre un métier lucratif qui vous garantit un avenir dans le monde entier.

Durée du cours: 9 mois
Examens du Ministère de l'Éducation
Coût: \$550.00 incluant valise et outillage
Diplôme de l'école

Pour renseignements, téléphonez ou écrivez à

PAUL DE RYCKE INC.

51, Wellington Nord — 567-8008

Simone Lévesque, gérante

Ecole détenant un permis en vertu de la loi de l'enseignement privé.

A Saint-Romain

390 sociétaires participent aux activités du 50ième anniversaire de fondation de la Caisse Populaire

Dimanche le 5 août dernier, les administrateurs de la Caisse Populaire de St-Romain conviaient tous les membres de la Caisse aux célébrations du 50ième anniversaire de la coopérative d'épargne et de crédit de la paroisse.

Les festivités débutèrent par une messe chantée à l'église de l'endroit à l'issue de laquelle un banquet et une soirée récréative suivirent à l'Hôtel-Motel Source Argentée de St-Romain.

Quelque 400 membres sociétaires de la Caisse participèrent à ce cinquantième anniversaire qui se déroulait sous la présidence de M. Henri-Louis Hallée lequel au nom de tous les dirigeants de la Caisse remercia les membres présents, de leur participation et félicita tous les dirigeants anciens et nouveaux des services innombrables rendus bénévolement à la coopérative.

Par la suite, M. Marcel St-Pierre relata brièvement quelques points saillants des 50 années d'activités de la Caisse. Il termina son exposé en remerciant les citoyens de St-Romain de la confiance extraordinaire qu'ils ont dans leur coopérative et invita tous les membres à utiliser et exiger davantage les services qu'offre leur Caisse Populaire.

Au 31 mars dernier les états financiers de la Coopérative se lisait comme suit: actif, \$559,796, réparti comme suit: encaisse \$63,331; placements \$259,587; prêts \$219,134; ameulement \$1,871; autres actifs \$15,873. Passif: capital social \$47,480; épargne \$452,313; autres passifs \$1,111; trop-perçus non-répartis \$8,337.

M. Fernand Gilbert, agent d'éducation de l'Union Régionale de Sherbrooke adressa également la parole.

EXTRAITS DE PROCES-VERBAUX DE LA CAISSE POPULAIRE DE ST-ROMAIN

L'An mil neuf cent vingt-trois, sixième jour de septembre, à une assemblée générale, tenue après convocation des paroissiens de St-Romain, à la suggestion de M. l'abbé J. Michaud, de fonder une Caisse Populaire dans la paroisse et à la suite d'une conférence publique donnée par l'abbé Nap. Favreau représentant de l'Union Régionale de Québec, il fut unanimement décidé de fonder, en vertu de la Loi des Syndicats de Québec, une société d'épargne et de crédit, sous le nom de La Caisse Populaire de St-Romain, comté de Frontenac... et la déclaration requise, ayant été signée conformément aux prescriptions de la susdite loi.

Les résolutions suivantes furent adoptées:

- Proposé par Joseph Boulanger appuyé par C. Borromée Hallée:

- Que la Caisse Populaire de St-Romain fasse partie de l'Union Régionale de Québec

Proposé par Joseph Pelchat Appuyé par Edouard Ruel

Et résolu que les Statuts qui viennent d'être lus soient adoptés, et que la dite Caisse se met-

te sous la protection spéciale du Sacré-Coeur de Jésus.

Préposé par Alfred Boulanger Appuyé par Joseph Nadeau

Et résolu que les Messieurs dont les noms suivent soient nommés membres du Conseil d'Administration, de la Commission de crédit, et du conseil de surveillance comme suit:

CONSEIL D'ADMINISTRATION: MM. Jos. P. Fortin, gérant; Delphis Gosselin, président; Gaudias Hallée, vice-président; Joseph Breton directeur; Théophile Roy, directeur.

COMMISSION DE CREDIT: MM. Ch. Borromée Hallée, Joseph Boulanger, Joseph Hallée.

CONSEIL DE SURVEILLANCE: MM. Josaphat Pelchat, Arthur Roy, François Boulanger.

Proposé par Théophile Roy Appuyé par Arthur Roy

Et résolu que le maximum de parts qu'un sociétaire peut posséder soit fixé à (40) quarante.

Proposé par Joseph Boulanger Appuyé par Arthur Roy

Et résolu que le maximum du prêt consenti à la fois à un seul sociétaire soit fixé à \$200.

Après quinze mois d'opération, le bilan se lisait comme suit:

Capital social \$575 - Epargne \$13,033.03 - Prêts consentis \$12,545.92 - Bénéfices \$198.11 -- 90 sociétaires sont venus déposer \$41,783 - Retiré \$37,875 - Balance \$3,908 -- Prêts pendant la première année \$15,626 répartis en 90 prêts - Bénéfice \$491.62 -- Intérêt sur épargne 3% - les parts sociales étaient à 4% - Surplus de bénéfices après la répartition \$4.91 - Fonds de réserves \$35.00 - Fonds de prévoyance \$10.00 - la caisse a en réserve \$49.91 - actif de la première année \$26,853.00 - épargne, \$13,033 - prêts \$12,545 - encaisse \$1100 - dépenses \$175.

En 1926, C. Borromée est nommé gérant, fonction qu'il occupe jusqu'en 1951, assisté de son épouse, actif: \$34,163.00 - Après 10 ans d'opération, après la crise économique, l'actif était de \$32,006. Nous ne pouvons préciser davantage vu qu'un livre a été égaré lors du déménagement de la Caisse.

En 1951, lors de l'abandon de la gérance de M. Charles Borromée Hallée et de son épouse, la situation de la Caisse se lisait comme suit: capital social \$2270 - à l'épargne \$116,349.00 - bénéfices \$425.35 - fonds de réserve \$4,150 - fonds de prévoyance \$1050 - surplus \$118 - Total de l'actif, \$124,363.00 - Il y avait en 1951, 315 sociétaires.

En juillet 1951, M. Emile Boulanger prend la gérance de la Caisse, assisté de son épouse. Après 10 ans, la Caisse comptait 459 sociétaires - 56 emprunteurs pour \$46,846.00 de prêts - Actif \$261,430.00.

En 1971, lors de l'abandon des affaires de la gérance, il y avait 638 sociétaires, pour un actif de \$468,923.00 - 84 emprunteurs pour un total de \$129,273.00.

Le premier avril 1971, M.

Marcel St-Pierre accède à la gérance de la Caisse.

Après deux ans, soit le 31 mars 1973, 691 sociétaires - Emprunteurs sur reconnaissance de dettes, 99 pour un total de prêts de \$124,195.00 - Sur hypothèques, 27 emprunteurs pour un total de prêts de \$95,415.00 - Actif en date du 31 mars 1973, \$565,706.00 - Avoir propre de la Caisse \$53,330.00

Capital social depuis la fondation: déposé \$61,933.79 - retiré, \$14,453.79 - Balance en date du 31 mars 1973 - \$47,480.00

Epargne depuis la fondation: déposé, \$19,280,502.92 - Retiré \$18,819,152.73 - Balance \$461,350.19 en date du 31 mars 1973

Argent prêté depuis la fondation sur reconnaissance de dettes et hypothèques: prêts \$1,203,997.89 - Remises \$984,386.96 - Balance \$419,610.93

Les épargnes des jeunes de la Caisse Scolaire se chiffrent à \$2059.07

PRESIDENTS

du bureau de direction, depuis la fondation. MM. Delphis Gosselin, 1923 à 1926 - Théophile Roy, 1926 à 1930 - Joseph Boulanger, 1931 à 1933 - Oliva Jacques, 1933 à 1951 - Charles Borromée-Hallée, 1951 à 1963 - Oliva Jacques 1er juillet 1963 à nov. 1963 - Henri-Louis Hallée, 1963 à date

Présidents de la COMMISSION DE CREDIT: Charles Borromée Hallée, 1923 à 1926 - Joseph Boulanger, 1926 à 1940 - Joseph Hallée, 1940 à 1961 - Odias Rodrigue, 1961 à 1964 - Ulric Giroux, 1964 à aujourd'hui.

Présidents du CONSEIL DE SURVEILLANCE: François Boulanger, 1923 à 1933 - Régis Roy 1933 à 1940 - Argée Blais, 1940 à 1948 - Emile Boulanger, 1948 à 1951 - Lucien Hallée, 1951 à 1961 - Philias Marceau, 1961 à 1965 - René Hallée, 1965 à 1973



Le moment de vérité arrive alors que le groupe s'amuse avec une mitrailleuse. - Denise Filiatrault - Wellie Lamothe - Carole Laure dans une des scènes du film LA MORT D'UN BUCHERON à l'affiche du Cinéma Mégantic commençant vendredi.

- Mme Emile Boulanger, 1973 à date.

LES DIRIGEANTS DE LA CAISSE DEPUIS LA FONDATION

CONSEIL D'ADMINISTRATION: Delphis Gosselin, Gaudias Hallée, Joseph Breton, Théophile Roy, Oliva Jacques, Odias Gosselin, Argée Blais, Alfred Boulanger, Honoré Bouffard, Henri-Ls Hallée, Josaphat Pelchat, Omer Roy, Ovila Bellavance, Odina Campeau, Arthur Allen, Aimé Roy, Armand Allen, Claude Hallée, Damase Bouffard, Pierre Lapointe,

A LA COMMISSION DE CREDIT: Borromée Hallée, Joseph Boulanger, Joseph Hallée, Joseph

Nadeau, Joseph Bouffard, Horace Hallée, Arthur Allen, Odias Rodrigue, Anacleto Arguin, Ulric Giroux, René Boulanger, Léopold Pelchat

AU CONSEIL DE SURVEILLANCE

François Boulanger, Arthur Roy, Josaphat Pelchat, Régis Roy Adéard Bouffard, Anacleto Arguin, Arthur Allen, Argée Blais, Ulric Giroux, Joseph Bélanger, Joseph Boulanger, Emile Boulanger, Josaphat Pelchat, Gérard Arguin, Lucien Hallée, Bernardin Beaulieu, Majorique Turcotte, Philias Marceau, René Hallée, Arsène Bellavance Cyrénus Fortin, Ovila Bellavance, J.-Ernest Isabel, Mme Emile Boulanger, Henri-Louis Isabel, Mme René Mercier

(suite à la page 12)



LA RENTREE EST ARRIVEE

C'est septembre... Une visite à notre SALON DE CHAUSSURES vous convaincra que notre collection vous plaira tant pour la qualité que pour le prix de notre marchandise

Souliers pour étudiants et étudiantes en cuir de \$4.95 à \$11.00

DIFFERENTS MODELES pour vous, mesdames, messieurs et enfants

"Très beaux choix"

SACS A MAIN DE TOUTES SORTES

Du nouveau... à votre

MAGASIN D'ESCOMPTE

ROCK RODRIGUE

4473 rue Laval Lac-Mégantic 583-2240

FRAIS DU JOUR

Oui, à Lac-Mégantic, rang 10

Chez George Chilvers

à 1 1/2 mille de la ville

vous pouvez vous procurer dès maintenant:

patates nouvelles, choux, fèves jaunes, concombres, piments, etc., glaïeuls et Reines-Marguerites

de différentes couleurs. Composez 583-1200

Ouvert tous les soirs et le samedi jusqu'à midi

HORIZONS SPORTIFS

Par : J.-Pierre MORIN



Réponse à un amateur de football: durant la saison régulière 1972 les Redskins de Washington ont compté 336 points et en ont accordé 218 à l'adversaire.

Certains chroniqueurs de baseball prétendent que les A's d'Oakland pourraient déménager à la Nouvelle-Orléans lorsque cette ville possédera son Superdôme.

Les Jeux du Québec ont lieu présentement à Rouyn-Noranda. Ils prendront fin dimanche... La saison 1975 verra peut-être le début des parties inter-ligues au baseball majeur...

Les Whalers de la Nouvelle-Angleterre et les Crusaders de Cleveland, de l'Association Mondiale de hockey, fourniront des joueurs aux Barons de Jacksonville, de la ligue Américaine, lors de la prochaine saison.

Hank Aaron possède toujours des chances d'atteindre le fameux 714 cette saison... Les Reds de Cincinnati sont tout simplement fantastiques depuis le début de juillet. Au moment de mettre sous presse, les Reds avaient un dossier de 35 victoires et 11 défaites depuis le 1er juillet... Les instructeurs et les gérants généraux des clubs de l'Association Mondiale de hockey tiendront une réunion pré-saison à Los Angeles les 28 et 29 août...

La nageuse Américaine Lynne Cox, de la Californie, a réussi la Traversée de la Manche en 9 heures et 36 minutes, un nouveau record de tous les temps. Par son exploit, la jeune Californienne de 16 ans a battu tous les records masculins et féminins existants.

Tous les amateurs de baseball se demandent si Hank Aaron va réussir à égaler le record de Babe Ruth cette saison. Au moment d'écrire ces lignes, Aaron avait 702 circuits à son actif. Il ne lui en manquait donc plus que 12 pour égaler la fabuleuse marque de l'immortel Babe Ruth.

Les Torpedos de Moscou ont vaincu les Olympiques de Montréal par le compte de 4-0 à Montréal la semaine dernière... Nos félicitations au Sher-Lenn qui a remporté le championnat de l'Est du Canada des petites ligues de baseball...

Réponse à un partisan des Cowboys de Dallas: durant la saison 1972, en incluant les séries éliminatoires, les Cowboys ont remporté 11 victoires et ont subi 5 défaites.

Réponse à un amateur de baseball: avant le début de la saison 1973, le lanceur Al Downing possédait une moyenne de points mérités à vie dans les ligues majeures de 3.12 par partie.

Cours d'arbitres de Ballon Balai à La Guadeloupe

(DNC - M.R.) - A compter du 3 septembre prochain se tiendra à l'Hôtel La Marquise de La Guadeloupe, un cours d'arbitres de Ballon-Balai organisé par M. Michel Roy de La Guadeloupe. Les cours seront donnés par M. Jean Cloutier, arbitre en chef de Lac-Mégantic.

Les personnes désireuses de s'inscrire peuvent le faire en composant (418) 459-6607.

MEILLEUR VENDEUR pour le mois de juillet

LA direction du GARAGE THEBERGE & DUMAS INC. est heureuse de féliciter M. CLEMENT TELLIER, qui s'est classé meilleur vendeur pour le mois de JUILLET.

Pour vous renseigner lors de l'achat d'une automobile neuve ou usagée, n'hésitez pas à le consulter.

Retenez ses services en signalant 583-3033 ou rendez-vous au

Garage Théberge & Dumas inc.



Dépositaire
FORD-MERCURY

3164 Laval Nord - 583-3033 - Lac-Mégantic

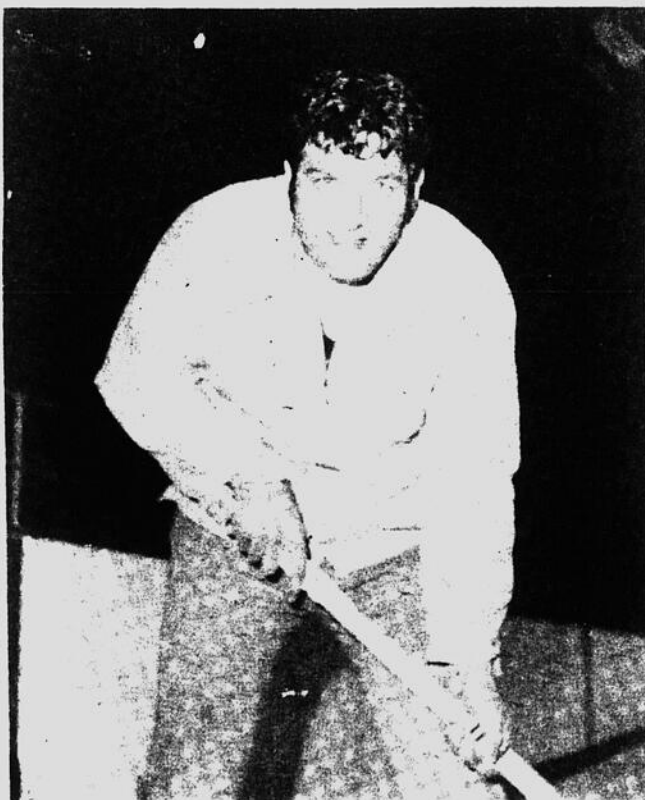


CLEMENT TELLIER



BELLES PRISES: (La Guadeloupe M.R.) - Le magnifique brochet de 34 1/2 pouces de longueur, 12 livres, capturé par Marcel Drouin de La Guadeloupe, au lac Lambton, le place au premier rang des prises enregistrées dans le "Club de Mike" jusqu'à présent; Marcel fait également partie du Club de Pêche Labatt. D'autres belles prises ont été signalées, celle de Gilles Lessard, un doré de 15", Marcel Veilleux avec une truite de 16 1/2" (truite lac et rivière). Au Domaine de La Guadeloupe, Paul-E. Lacasse est en tête avec sa prise d'une truite de 15"; sur les photographies nous apercevons à gauche Marcel Drouin, fier de montrer sa belle prise; et à droite ce petit bonhomme de douze ans Marcel Veilleux, fils de M. Jean-Marc Veilleux de La Guadeloupe, et sa truite arc-en-ciel de 16 1/2" prise au lac Lambton; il "fait la barbe" à plusieurs pêcheurs d'expérience en se classant au premier rang du club de pêche. Félicitations Marcel.

Alain Beaulé avec les "Nordiques" de Québec



LA GUADELOUPE (M.R.) - Un hockeyeur de la région, Alain Beaulé vient de signer un contrat avec les Nordiques de Québec. Ce défenseur, originaire de La Guadeloupe faisait partie de l'organisation des Kings de Los Angeles de la Ligue Nationale.

Au cours des deux dernières années Alain a porté les couleurs des Kings de Springfield de la Ligue Américaine. On se rappelle qu'Alain Beaulé, évoluant dans le hockey organisé depuis déjà 10 ans avait fait ses débuts au hockey mineur avec les équipes de Shawinigan et de Drummondville pour ensuite passer à l'organisation des Bruins de Boston, échangé par la suite aux Kings de Los Angeles en décembre 1971, à laquelle il appartenait

toujours jusqu'à ce qu'il vienne de signer son contrat avec les Nordiques de Québec.

Sans connaître les précisions du contrat intervenu entre Alain et les Nordiques qui savent que Jacques Plante cherchait un défenseur capable de mettre un peu de poids dans cette équipe de la ligue mondiale.

Alain, âgé de 27 ans, est bien connu dans la région, puisqu'il a participé à l'école de hockey de Simon Nolet, l'an dernier, au Palais des Sports à St-Georges; il passe ses vacances estivales dans sa paroisse natale. Nous nous unissons à toute la population pour offrir à notre ami, Alain, nos meilleurs vœux de succès au sein des Nordiques, au cours de la prochaine saison.

Randonnées sur le "Capitaine Cap"

Les touristes comme les résidents des paroisses environnantes trouvent grand plaisir à effectuer une randonnée sur le "Capitaine Cap", bateau de plaisance de Piopolis.

Récemment un groupe de l'Age d'Or de Woburn, et membres de l'A.F.E.A.S. dirigés par le président, M. François Simard et assisté de Mme Elie Chouinard, vice-présidente ont participé à une tournée de 2 heures sur le lac Mégantic, au son de la musique, ils ont pris le dîner sur le bateau. Ce fut un voyage merveilleux que tous se promettent de refaire à nouveau.

Mentionnons également le Club des vedettes de Bromptonville dirigé par M. Rolland Boisvert et la chorale de Ste-Praxède, un groupe de 30 personnes ont fait une magnifique randonnée à bord du bateau, ébahies par la vue panoramique du lac et de la courtoisie du capitaine M. Gauthier.

Nombreuses sont les familles qui se rendent à Piopolis prendre le Capitaine Cap et qui admirent les paysages du lac; la semaine dernière, M. et Mme Roy et M. et Mme Léandre Rosa, leurs enfants et petits-enfants faisaient un voyage inoubliable à bord du bateau au cours d'une réunion de famille. Vous désirez être du nombre? Eh bien! COMPOSEZ dès maintenant 583-3841, pour connaître les heures de départ. On peut toujours se renseigner au restaurant "Les quatre vents" à Piopolis, propriété du Capitaine Cap, M. Laurier Gauthier.



STATION
DE SERVICE

Marc Lapointe

AGENT
AUTORISE
DE

- ALIGNEMENT ET BALANCEMENT DE ROUES
- MISE AU POINT PAR EQUIPEMENT ELECTRONIQUE
- NOUS FABRIQUONS DES CLEFS POUR AUTOMOBILES ET SERRURES ORDINAIRES.

4540 Laval

LAC-MEGANTIC

Tél. 583-1818



A Courcelles**Trois jours d'activités à l'O.T.J.****Couronnement de la Reine des Sports — Programme des activités**

DNC (R.B.) - La municipalité de Courcelles connaîtra les 31 août, 1er et 2 septembre prochains des activités un peu exceptionnelles marquant la fin de la saison estivale 1973. Ce sera trois jours d'activités bien remplis comme le démontre le programme que nous publions plus bas.

Quatre candidates se présentent au titre de "Reine des Sports de Courcelles" ce sont Mlles Denise Breton, Cdette Deblois, Louise Lapierre et Lise Roy.

PROGRAMME**VENDREDI, 31 AOUT**

Début du tournoi de balle-molle; danse avec orchestre à l'aréna; rencontre: 7:15 h. Beauche Fibre de verre de Ste-Clothilde VS Lambton; 8 h. Hôtel Drolet de St-Samuel VS Coop. Lac-Mégantic; 8:30 h. Erablière de Ste-Clothilde VS Manoir Plaza de Courcelles.

noir Plaza, les gagnants); 11:30 Québec VS Grand Rang de St-Méthode ou Perfection; 1:00 h. Lambton (Robert Nadeau) VS la Durantaye Bellechasse; 1:30 h. St-Raphael Bellechasse VS St-Méthode (Maurice Poulin); soir, 7:00 h. semi-finale et finale des équipes. 10:00 h. Remise des trophées par Labatt 50; danse avec orchestre.

DIMANCHE, 2 SEPTEMBRE

2:30 h.: Lutte professionnelle Grand Prix

Programme: finale deux de trois équipes: War-Eagle Billy Two Rivers VS Dale Roberts et

SAMEDI, 1er SEPTEMBRE

Rencontre: 9:15 h. a.m. Grand Rang de St-Méthode VS Perfection de Courcelles; 9:45 h. Hotel Bon Accueil de St-Méthode VS Ste-Cécile; 10:30 h. St-Samuel Station VS St-Martin; 11:00 St-Georges VS (Erablière ou Ma-

Gerry Brown (poudrés d'Hollywood) et leur gérant. - Semi-finale: Edouard Etifier (lutteur

noir) VS Paul Vachon - COMBAT SPECIAL: professeur Calderon VS Danv Babick - PRELIMINAL-

RES, Jacky Wiecks VS Franchie Martin. L'autre préliminaire: Eddy Auger VS Frank Valois.

6:00 h.: souper canadien - 9:00 h.: Couronnement de la reine et danse avec orchestre. Invités d'honneur: MM. les députés fédéral et provincial; M. GuyDufour des Nordiques de Québec, M. Larry Drouin, autrefois des Tigres de Victoriaville et M. Yvon Poudrier de Thetford-Mines, arbitre en chef. Bienvenue à tous.

Règlements du Club de Pêche Labatt

LA GUADELOUPE (M.R.) - Les membres ne doivent pas résider à plus de 20 milles à la ronde.

- Les lacs et les rivières sont acceptés comme endroit de pêche.

- Le lac du Domaine de La Guadeloupe est accepté.

- Les membres n'ont pas le droit de pêcher au filet ou au dard car le poisson ne sera pas enregistré; ainsi que de toute autre manière illégale pour prendre le poisson.

- Chaque membre doit présenter sa carte pour enregistrer sa prise, et doit posséder son permis de pêche.

- Voici la liste des espèces qu'on peut enregistrer: brochet, truite et doré.

- Il y aura des trophées remis pour le plus long brochet, pour le plus long doré, pour la plus longue truite.

- Il y aura un trophée pour la plus longue truite de ruisseau et pour la plus longue truite du Lac du Domaine de La Guadeloupe

- Les femmes sont aussi acceptées à ce club.

- Pour enregistrer votre prise, téléphonez à Lucien Roy, tél. 418-459-6854

- Pour tous autres renseignements, veuillez communiquer avec Michel Roy de La Guadeloupe, tél. 459-6607

- N'oubliez pas que le club clôture ses activités à la fin d'octobre; il y aura soirée de remise des trophées à l'Hôtel La Marquise le 27 octobre, samedi soir.

Tous ceux qui ne possèdent pas leur carte n'ont qu'à communiquer avec Michel Roy il est encore temps de se la procurer.

A la ligue du Mini-Golf de Lac-Mégantic

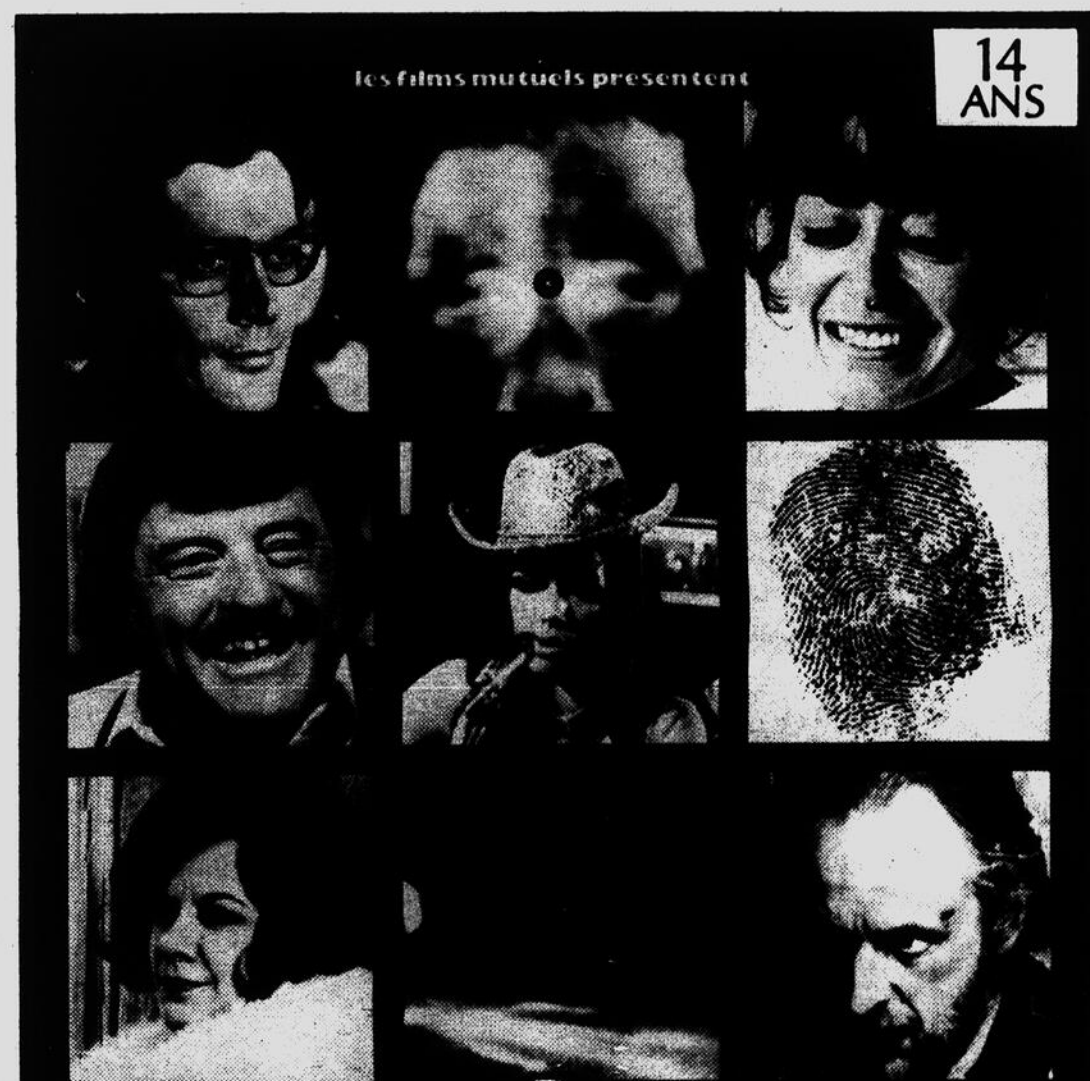
Résultats de la 6ème semaine d'activités à la ligue du Mini-Golf Lac-Mégantic.

Club Soft-Ball L.-Még.	23
Hotel Royal	19
Nettoyage Moderne	16
Les Légionnaires	15
Pharmacie Blais	13
Shier Ltée	11
Chevaliers de Colomb	9
Centre de Sport	8
Boulet Gaz-Bar	6
B.B. Curb	0

Subvention accordée à St-Robert Metal

M. Don Jamieson, ministre de l'Expansion Economique Régionale, a annoncé aujourd'hui qu'une entreprise de la région avait accepté une offre de subvention au développement régional pour un projet au Québec qui donnera lieu à la création de 4 emplois.

En effet, Saint-Robert Metal Scrap, de St-Robert, a accepté une offre de quelque \$12,000 pour une nouvelle usine de fabrication de ballots de métal pour fonderie et aciérie. Ce projet permettra de créer quatre emplois. L'offre à la compagnie représente 10 p. 100 du coût d'immobilisation approuvé, estimé à environ \$82,000 plus \$1,000 par emploi créé.

CINÉMA MÉGANTIC**VENDREDI: 7.30****SAMEDI: 6.15 continuuel****DIMANCHE: 1.30****SUR SEMAINE: 7.30 du soir****LA MORT D'UN BUCHERON****un film de gilles carle****carole laure****daniel pilon****willie lamothe****marcel sabourin****pauline julien****[denise filiatraut]**

Une production CARLE LAMY

aussi — De la dynamite! — Un climat à haute tension**POINT DE CHUTE****EN COULEURS****JOHNNY HALLYDAY et ROBERT HOSSEIN****THEATRE FRONTENAC ST-GEDEON**

TEL. 582-3511

JEU. SAM. représ. à 8 h.
DIMANCHE:
continue à partir de 7 h.

AOUT 23-25-26 JEU. SAM. DIM.

LAUREAU

JE T'AIME JE T'AIME JE T'AIME JE T'AIME

Production: Office national du film du Canada

Distribution: France-Film

Un film de Clément Perron

Images: Georges Dufour

Producteur: Marc Beaudet

avec Monique Lepage

André Robitaille

Michèle Hébert

Bernard Pilon

Marcel Sabourin

Yves Thibault

Amélie Gosselin

Louise Fortin

André Carlier

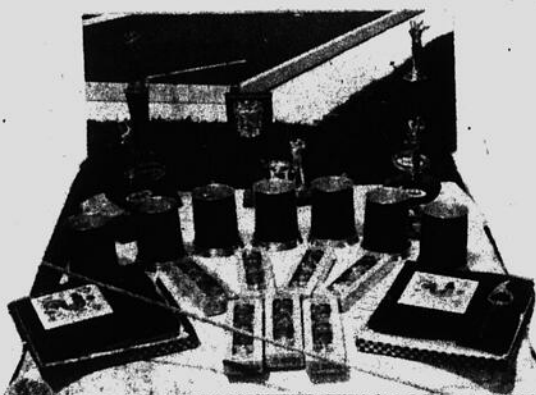
Yves Carlier

Jacques Blais

2ième FILM



GAGNANTS DU TOURNOI MINI-GOLF



ANDRÉ ROY ET GINETTE VACHON VAINQUEURS AU TOURNOI LABATT DU MINI-GOLF

C'est dimanche avant-midi que se déroulaient les éliminatoires du tournoi qui avait eu lieu la veille au mini-golf de Lac-Mégantic. Les honneurs du tournoi ont été décernés à André Roy, chez les hommes qui a roulé 37.5, en finale suivi de Sylvain Leclerc, 38, Gaëtan Champagne, 38, Adrien Leclerc, 38.5, Jean Huot 39, Léo-Paul Turcotte 39, Laval Fortier 40, Gaston Champagne, 40.5; Michel Proteau 40.5, Léo-Paul Bolduc 42, Bruno Bolduc 42.5; Réjean Boulanger 44, Jean-Luc Champagne 44.5 et Armand Bussièrès, 48.5

Chez les dames, Ginette Vachon s'est classée première en finale avec 42, suivie de Christiane Orichiefky, 44, Lise Orichiefky, 50 et Céline Levesque 52.5; chez les jeunes, Bernard Fortin a réussi 39 tandis que Guy Martel terminait avec 53, en finale également.

Outre les trophées et prix décernés par le commanditaire Labatt M. Fernand Fontaine, les vainqueurs ont obtenu des bourses de la direction du Mini-Golf. Le vainqueur recevait \$20. le deuxième \$10 et le 3ème \$5.; chez les Femmes, un prix de cinq dollars a été attribué à Mademoiselle Vachon tandis que Bernard Fortin chez les jeunes se voyait remettre également \$5.00. Félicitations aux heureux gagnants, aux finalistes et à tous les participants.

Au mini-golf de Lac-Mégantic se déroulait samedi et dimanche derniers un tournoi qui a remporté un grand succès. Chez les hommes André Roy a remporté les honneurs tandis que chez les femmes Ginette Vachon obtenait la première place. Nous apercevons sur les photographies, M. Fernand Fontaine, représentant "Labatt 50", commanditaire du tournoi, remettre à M. Roy le trophée qu'il s'est mérité et à droite, il répète le même geste à Mlle Vachon. Nous apercevons également M. Yvon Bégin, le propriétaire.

Sur la photo ci-contre, nous voyons les trophées et prix décernés aux gagnants offerts par M. Fernand Fontaine.



Carole Laure - Daniel Pilon et Wellie Lamothe dans une scène du film "LA MORT D'UN BUCHERON" à l'affiche du Cinéma Mégantic à partir de vendredi.

Cours de sécurité manquement d'armes à feu

Amis chasseurs,

Il y aura un cours de sécurité dans le manquement des armes à feu dimanche le 26 août 73 aux salles des "A.A." rue Champlain à compter de 10 heures du matin.

Nous comptons sur votre présence puisque c'est le dernier cours avant la saison de la chasse.

Ceux qui ne suivront pas ce dernier cours ne pourront prendre leur permis puisque la carte de compétence est exigée pour la chasse.

Nous vous attendons donc dimanche le 26 août 73 aux salles des "A.A." rue Champlain à compter de 10 heures du matin.

NOMINATION



La direction de Télé 7 Ltée, a le plaisir d'annoncer que monsieur Serge Gagnon, bien connu dans le monde des affaires des cantons de l'est, fait maintenant partie de l'équipe dynamique de Télé 7 comme représentant et conseiller commercial.

Monsieur Gagnon possède de nombreuses années d'expérience au domaine publicitaire des communications et sera heureux de les mettre au profit d'une clientèle toujours grandissante.

Les instructeurs

Dans la catégorie Relais 13 ans et moins Garçon

1—St-Georges-Est: Bernard Morin, Etienne Gendreau, Pierre Veilleux, Bernard Gendreau.

2—St-Evariste
3—St-Georges-Est
4—St-Georges-Est.

Dans la catégorie Relais 13 ans et moins Fille

1—St-Evariste
2—St-Georges-Ouest
3—St-Georges-Est

Catégorie 14-18 ans Garçon

1—Serge St-Hilaire..... ST-GEORGES-EST
2—Charles Carignan..... ST-GEORGES-EST
3—René Giroux..... ST-GEORGES-EST
4—Bernard Sirois..... ST-GEORGES-EST
5—Richard Jolicoeur..... BEAUCEVILLE

Catégorie 14-18 ans Fille

1—Bibiane Gilbert..... ST-GEORGES-EST
2—Hélène Morin..... ST-GEORGES-EST
Louise Beaudry..... ST-EVARISTE

Catégorie 19 ans et plus Fille

1—Marie Carignan..... ST-GEORGES-OUEST
2—Mme Jacqueline Lacroix... ST-GEORGES-EST

Catégorie 19 ans et plus Garçon

1—Paul Morin..... ST-GEORGES-EST
2—Gyslain Gérard..... BEAUCEVILLE
3—Martin Sirois..... ST-GEORGES-EST
4—Jean-Marc Deschêne..... ST-GEORGES-OUEST

La traversée du lac Lambton

La traversée annuelle du lac St-François d'une distance de 3 milles a permis aux nageurs de St-Georges-Est de décrocher la palme de la victoire. Parmi les villes participantes, on a remarqué: Beauceville, St-Georges, St-Evariste et St-Georges-Est.

Cette journée a été assez du-

re pour les nageurs de même que pour les rameurs qui avaient comme tâche de suivre les concurrents; les vagues, la pluie, le vent n'ont pas facilité la traversée parfois hasardeuse du lac.

Trois nouveaux records ont été établis cette journée: pour les 14-18 ans filles: Bibiane Gilbert

a battu son propre record de l'an dernier en un temps de 48 minutes et 15 secondes; de plus Serge St-Hilaire a établi un record de traversée en un temps de 44 minutes qui était détenu par Pierre Gendreau en 1972, en un temps

de 47 minutes. Le troisième fut celui de Paul Morin qui pour une troisième année consécutive remporte la première place dans la catégorie 19 ans et plus et qui par le fait même, conserve le trophée.



OFFRE D'EMPLOI AGENT D'EDUCATION

LA DESCRIPTION:

Effectue, sous l'autorité du chef de service, du travail d'éducation et d'information sur le plan social, économique et coopératif au niveau des dirigeants, du personnel, des membres des Caisses populaires affiliées, des organismes et mouvements ainsi que du public en général.

LES EXIGENCES:

- 15 ans de scolarité et une expérience d'au moins un an dans du travail similaire;
- Initiative et responsabilité, sens de l'organisation, de l'animation et de la formation et des aptitudes pour le travail d'équipe. Spécialisation et préoccupation dans le secteur socio-économique;
- Préférence sera donnée au candidat avec une expérience particulière dans le domaine des communications (journalisme, publicité, relations publiques, etc...)

TRAITEMENT:

- Salaire en relation avec les qualifications;
- Avantages sociaux usuels.

Les candidats sont priés de faire parvenir leur demande, avec leur curriculum vitae, au plus tard le 31 août 1973 à:

L'Union régionale de Sherbrooke des
Caisses populaires Desjardins,
Service du Personnel,
1845 ouest, rue King,
Sherbrooke, P. Qué.

DÉMÉNAGÉ au 4609 rue LAVAL "NETTOYEUR BRETON ENR."

propriété de M. Fernand Fontaine, désire aviser sa nombreuse clientèle que son atelier de nettoyage et de pressage sera désormais situé au No 4609 rue Laval.

Nettoyeur Breton Enr., 4609 rue Laval, Tél. 583-1130
Rapidité - Courtoisie - Service seront toujours nos mots d'ordre

TIRAGE CHAQUE SEMAINE DE LA VALEUR D'UNE FACTURE JUSQU'À UN MAXIMUM DE \$10
GAGNANTS: 10 août: M. Normand Nadeau, St-Gédéon
17 août: M. Honoré Pouliot, Lac-Mégantic

Mariage Blais-Bélanger



LAMBTON (F.B.) - En l'église St-Vital de Lambton a été béni le 12 mai dernier par M. l'abbé Serge Bélanger, cousin, le mariage de Mlle Marie Blais, fille de M. et Mme Léonce Blais de Lambton et de M. Pierre Bélanger, fils de Mme Joseph Bélanger de St-Romain. Les nouveaux époux demeurent à West Warwick. Nos meilleurs vœux de bonheur les accompagnent.



Marcel Lebrun, c.d'a.a.

Automobile - Incendie - Vie - Responsabilité et autres

Conseiller professionnel, le courtier d'assurance est votre "Homme de Confiance". Il doit allégeance à ses clients avant tout.

Bureau : 5087 rue Frontenac - Lac-Mégantic

TEL. 583-0600

PLANS BUDGETAIRES

RESIDENCE : 583-2719

Nonagénaire de Courcelles qui disparaît



(COURCELLES - R.B.) - Le 7 juillet est décédée Mme Venant Demers née Aurise Tardif à l'âge de 90 ans et 6 mois, une des doyennes de la paroisse de Courcelles.

Elle laisse pour pleurer sa perte ses enfants, MM. Philomon de Courcelles, Félicien de Coa-

ticook, Joachim de Québec, Raymond de Delson, Mme Ludger Gobeil (Adrienne) de Red Cliff, Alberta, Rév. Sr Emilienne de Charlesbourg, Mme Léonard Bisson (Juliette) de Châteauguay et Mme Arthur Boissonneault (Evangéline) de Courcelles, trente-cinq petits-enfants et 3 arrière-petits-enfants et plusieurs autres parents et amis.

Les funérailles se sont déroulées dans la paroisse de Courcelles le 10 juillet. Le service funèbre a été célébré par M. l'abbé J.-Edouard Gariépy. Le cercueil était porté par MM. Germain Boissonneault, André Rosa, Gilles Demers, Jacques Boissonneault, Rénald Demers et Gaston Demers. Les offrandes ont été recueillies par Mmes Léo Duquette et Joseph Goulet.

Mme Demers était membre des dames de Ste-Anne et du Tiers-Ordre de St-François.

Nos plus sincères condoléances aux membres de la famille éprouvés par ce deuil.

mini-loto

Tirage: no 20
Vendredi 17 août

23 séries émises — 90,000 chacune
Possibilité de:

38783	23 GAGNANTS DE \$5,000
8783	184 GAGNANTS DE \$ 500
783	1863 GAGNANTS DE \$ 100

Le nouveau règlement sur le transport en vrac

Afin de reconnaître officiellement le statut de camionneur-artisan et de respecter les engagements pris envers ceux-ci, le gouvernement du Québec a récemment adopté le règlement 12 sur le camionnage en vrac.

Dans ce nouveau règlement de la loi des transports, un article stipule que les demandes de permis devront être envoyées à la Commission des Transports du Québec, par écrit, dans les 60 jours qui suivent la mise en vigueur du règlement, afin d'obtenir une attestation permettant de continuer à faire du camionnage en vrac, en attendant la décision de la Commission.

Le règlement 12 a été publié dans la Gazette Officielle du Québec, le vendredi 27 juillet 1973. Ceci veut dire que les camionneurs-artistes et entrepreneurs ont jusqu'au jeudi 27 septembre 1973 pour demander à la Commission les formules de requêtes en vue de l'obtention d'un permis de camionnage en vrac.

Ces permis de transport de matières en vrac seront émis au nom d'une personne pour un véhicule donné, selon deux catégories: artisan ou entrepreneur.

Il est donc dans l'intérêt des camionneurs québécois de faire parvenir le plus rapidement possible leur formulaire de requête de permis.

Ces formulaires pourront être demandés aux associations de camionneurs ou aux bureaux de la Commission des Transports du Québec, à Québec, soit au 880, Chemin Ste-Foy (4ième étage), et à Montréal au 800 est, boul. de Maisonneuve, Place Dupuis (7ième étage).

Subséquentement, une mission technique du ministère des Transports visitera les différentes régions et fournira aux camionneurs eux-mêmes toutes les informations dont ils ont besoin pour se conformer aux exigences du nouveau règlement. De plus, un guide du camionneur-artisan et entrepreneur sera distribué au cours de ces tournées.

BESOIN D'ARGENT ?

NOUS PRETONS SUR :

- PREMIERE et DEUXIEME HYPOTHEQUE
- NANTISSEMENT commercial et agricole
- PRETS PERSONNELS, pour financement d'automobiles, ameublement, etc.
- PRETS INDUSTRIELS

Consultez le directeur-général

RAYMOND LAPIERRE

CAISSE D'ENTRAIDE ECONOMIQUE DE FRONTENAC

5259 rue Frontenac, Lac-Mégantic

583-3733 — 547-3451 — 583-3434 — Lac-Mégantic

accueillez mademoiselle info-pop



\$10,400 en prix



Mlle Info-Pop visitera bientôt votre foyer afin de vous informer de l'oeuvre accomplie par les 50 organismes bénéficiaires de la Plume Rouge. Elle vous remettra un bulletin de participation vous rendant éligible à un tirage hebdomadaire de \$200.00 sur les ondes de Télé-4 à Québec et de CKRT-TV à Rivière-du-Loup.

En accueillant Mlle Info-Pop vous y gagnerez... car vos souscriptions volontaires à la Plume Rouge sont non seulement déductibles d'impôt, mais sont redistribuées dans votre région par le truchement d'organismes de charité reconnus et sévèrement contrôlés.

La charité moderne, c'est quoi?
C'est d'accueillir Mlle Info-Pop...
Vous y gagnerez à tous points de vue...



ESSAIS NUCLEAIRES

Le délégué canadien a sollicité, cette semaine, à l'occasion de la réunion, à Genève, du Conseil social et économique de l'ONU, toutes les puissances nucléaires à entreprendre immédiatement des négociations en vue de la condamnation absolue de tout essai nucléaire, souterrain, à l'air libre ou dans l'espace. L'objectif ultime de tous ces pourparlers internationaux doit nous mener à la cessation définitive de tous les essais d'armes nucléaires.

DEFENSE NATIONALE

Le Ministre de la Défense nationale, James Richardson, entreprendra entre le 5 et le 29 août, une série de visites des installations militaires de différents pays du Commonwealth dont l'Australie, la Nouvelle-Zélande, la Malaisie, l'Inde et la Tanzanie.

Pendant son séjour dans ces pays, M. Richardson rencontrera ses homologues de la Défense pour y discuter, avec eux, des méthodes d'organisation, de recrutement et de formation militaires.

CONFERENCE DE L'OUEST

Le Premier ministre du Canada, P.-E. Trudeau, a déclaré, lors de son discours d'ouverture de la Conférence de l'Ouest, que son gouvernement oeuvrerait désormais à édifier, pour l'Ouest, une éco-

nomie équilibrée et diversifiée. "Il nous faut diminuer les risques terribles que comportent pour une communauté la production d'une seule matière et sa dépendance sur les prix changeants du marché mondial."

CHINE

Le Premier ministre du Canada, P.-E. Trudeau, a annoncé, au cours de la Conférence de l'Ouest, qu'il effectuera, entre le 10 et 16 octobre prochain, une visite officielle en République populaire de Chine. Durant ce séjour, M. Trudeau s'entretiendra longuement avec le Premier ministre de la Chine, M. Chou En Lai, sur les possibilités, pour les deux pays, d'intensifier davantage leurs rapports commerciaux tant dans les domaines agricoles qu'industriels.

PIPELINE - USA

Le Ministre des Affaires extérieures, Mitchell Sharp, a révélé, aux Communes, que le Canada intensifiera ses mesures de protestations, à l'égard de Washington, contre le projet de transport de pétrole d'Alaska via les côtes de la Colombie-Britannique. Les efforts du Ministre Sharp viseront à sensibiliser davantage le gouvernement américain des dangers irréparables de pollution que pourrait engendrer l'acheminement de pétrole par cette voie d'eau.

Mariage Lachance - Perreault



COURCELLES (R.B.) - Le 9 juin en l'église de St-Evariste a été béni le mariage de Mlle Diane Lachance, fille de M. Victor Lachance et de dame Bertha Pouliot de St-Evariste à M. Normand Perreault, fils de M. Laurent Perreault et de dame Marie-Louise Boudreault de St-Méthode. Nos félicitations et nos meilleurs vœux de bonheur les accompagnent. Les nouveaux époux demeurent à Thetford-Mines.



PREMIER ANNIVERSAIRE - Dimanche le 29 juillet dernier était célébré dans l'intimité les noces de papier de M. et Mme Gaétan Carrier (Diane Thibodeau) de Lac-Mégantic. Il y a un an le 29 juillet était béni le mariage de ce couple dans la paroisse de St-Georges-Ouest.

Activités au département de la police en juillet

Durant le mois de juillet les policiers ont répondu à 218 appels pour le service, à 267 incidents couverts par les constables, à 12 alarmes.

Ils ont reçu quatre plaintes diverses; 13 arrestations ont été effectuées; quatre personnes ont trouvé refuge au poste de police. Dans le département de la circulation, 24 accidents sont survenus dans les limites de la ville; les infrac-

tions au code de la route ont été au nombre de 11; les constables ont distribué 77 billets divers.

Quatre appels au département des incendies ont été effectués durant le mois. Les perceptions ont remporté la somme de \$1,608.97, répartis entre les parcomètres, la taxe d'amusement, les licences de bicyclettes et de chiens, les empreintes pour des visas, les cartes d'identité et les rapports d'accidents.

freiner et accélérer est coûteux.

11) Pour vous rendre à vo-

tre lieu de travail, partagez les frais de voyage avec vos confrères voyagez ensemble.

Etirez votre gallon d'essence

Un porte-parole du CLUB AUTOMOBILE DU QUEBEC (CAA-AA) a rappelé aujourd'hui que d'ici quelques années le gallon d'essence coûtera probablement \$1.00 au Canada. Parce qu'il n'est jamais trop tôt pour commencer à économiser, le Club Automobile vous suggère les conseils suivants pour votre gallon d'essence:

- 1) En réduisant votre vitesse de 75 à 50 milles à l'heure vous économisez jusqu'à 22% d'essence.
- 2) En faisant faire une mise au point à votre moteur vous économisez jusqu'à 10% d'essence.
- 3) En gardant vos pneus gonflés à la bonne pression vous pourrez faire jusqu'à 1 mille de plus avec chaque gallon.
- 4) N'utilisez pas sans raison le climatiseur. De tels dispositifs consomment parfois jusqu'à 10% de votre essence.
- 5) Ne laissez pas tourner votre moteur inutilement.
- 6) Ne mettez pas votre voiture en marche sans avoir laissé réchauffer votre moteur.
- 7) Evitez les départs brusques.
- 8) Conduisez à une vitesse stable: accélérer et ralentir consomme davantage d'essence.
- 9) Evitez les embouteillages.
- 10) Ne suivez pas les autres voitures de trop près:

AU MARCHE DE FRUITS ET LEGUMES LEBLANC

(Jacques Leblanc, propriétaire)

vous trouverez tout ce dont vous avez besoin en fruits, légumes, fromages, poissons frais, miel pur, à des prix incomparables.

5114 rue Frontenac - LAC-MEGANTIC - 583-2321

ORGUES "HAMMOND"

VENTE - ECHANGE - LOCATION
SERVICE

COURS D'ORGUE: Saviez-vous que...
il y a un professeur près de chez vous?
Rencontrez notre représentant pour la région

DESIRE VACHON

4302 rue Dollard Lac-Mégantic
(pour rendez-vous, composez 583-1899)

LES INSTRUMENTS DE MUSIQUES
JOS. LAMONTAGNE INC.

NOUS AVONS LA SOLUTION
EN ASSURANCE-VIE ET GENERALE

J.-C. Gagnon inc.

J.-C. GAGNON, courtier d'assurance agréé, de Lac-Mégantic

4138 Laval

Tél. 583-1208

LAC-MEGANTIC

Plusieurs fractures subies à la suite d'un accident de motocyclette

M. Jean-Claude Gagnon, courtier d'assurances agréé, et président de la firme Torpedo Ltée, est en très bonne voie de guérison, à la suite d'un accident de motocyclette survenu le 21 juillet dernier.

M. Gagnon circulait en moto dans un chemin de forêt, en compagnie de deux autres motocyclistes lorsque l'accident est survenu. Ces derniers sont venus immédiatement à son se-

cours. Inconscient, il a été transporté à l'hôpital St-Joseph de Lac-Mégantic pour ensuite le diriger vers Sherbrooke où il a été hospitalisé à l'hôpital St-Vincent de Paul pour fractures de la clavicule et de cinq côtes.

Comme nous le disons plus haut, M. Gagnon est de retour parmi nous, se rétablissant de ce fâcheux accident, tout en vaquant de nouveau à ses nombreuses occupations.

MAISONS MOBILES

meublées ou non, de marques renommées
Styles et couleurs à votre choix, de toutes dimensions.



ESCOMPTE DE
\$500.

pour achat effectué durant juin, sur tous nos modèles en démonstration.

Livré et installé à la date et au mois de votre choix

Financement facile.
Service après vente

AUCUN COMPTANT
15 ans pour rembourser
Prêt hypothécaire

Route 1 DISRAELI
(418) 449-3133 449-2626

PRADIBEC INC.
René Lavoie, prés.

Le projet de la route de contournement de Saint-Gédéon en voie de réalisation

"Il me fait plaisir de vous aviser que je donne instruction par la présente, aux ingénieurs concernés, d'adapter leur projet de 1969 aux normes actuelles afin de pouvoir demander dès cet automne une soumission publique pour la réalisation globale du

projet concernant le parachèvement de la route de contournement du village de Saint-Gédéon" a déclaré le Sous-Ministre de la Voirie Provinciale, M. Claude Rouleau, ingénieur, au député de Frontenac à l'Assemblée Nationale M. Paul-André Latulippe.

M. Rouleau donnait suite à une lettre du député et à une résolution du conseil municipal de St-Gédéon concernant la réalisation de ce projet.

Le Sous-Ministre ajoute qu'il est d'avis que l'exécution des travaux pourra débuter au printemps prochain.



VALCARTIER, Qué. - le 8 août 1973 - EPAULEZ - VISEZ - TIREZ. Trois officiers cadets de la milice reçoivent les directives de l'adjudant Yves Lamberr, de Sillery durant leur entraînement à la base militaire de Valcartier. A genoux, de gauche à droite, Ronald Turcotte, 4166 Dollard, Lac-Mégantic; Michel St-Germain, du 39 Richeheu, Hull et Pierre St-Laurent, du 1055 Mont Saint-Denis, Qué. Ils sont parmi les 1,000 autres miliciens suivant les différents cours offerts durant l'été.

Le secrétaire-trésorier de Frontenac est remercié de ses services

M. Alfred Grondin, secrétaire-trésorier de la municipalité de Frontenac, a révélé qu'il en appellerait auprès de la Commission Municipale de Québec de la décision des conseillers municipaux de Frontenac de le remercier de ses services.

On sait que lundi le 13 août dernier, sur proposition du conseiller municipal René Bédard appuyé par les conseillers Benoit Couture, Joseph Vallée et Evariste Grenier, le secrétaire-trésorier de Frontenac, M. Alfred Grondin a été remercié de ses services sous prétexte que les résolutions n'étaient pas écrites telles que formulées par les conseillers, que le secrétaire-trésorier ne fournissait pas du tout, ou fournissait en retard, les informations au bon fonctionnement de la municipalité et qu'enfin il était une cause de désaccord en renseignant mal les gens. Le conseiller J.-Benoit Bilodeau s'est opposé à l'adoption de cette résolution tandis que le conseiller Armand Rancourt enregistrait sa dissidence.

A Piopolis

\$10,000 pour travaux de réfection: chemin des Chalets

Un montant de \$10,000 est mis à la disposition de la municipalité de Piopolis pour des travaux de réfection sur le chemin des Chalets. Ces travaux seront effectués par le Ministère des Transports au cours de l'année financière 1973-74.

Ces renseignements nous ont été fournis par le député de

Frontenac, M. Paul-André Latulippe à la suite d'une lettre que recevait la secrétaire-trésorière de la paroisse, Mme André Lafontaine.

**ENCOURAGEZ
NOS ANNONCEURS**

Milan

NAISSANCE

(DNC - V.M. - Le 26 juin dernier naissait à l'Hôpital St-Joseph de Lac-Mégantic, un garçon de 9 livres 4 onces, enfant de M. et Mme Michael Sherman (Florence Long) de notre paroisse. L'enfant portera le nom de Shannon Clay. La famille Sherman compte déjà 3 garçons et 2 filles: Mark, Kim, Sharon, Lori et Troy. Félicitations aux heureux parents.

PROMPT RETABLISSEMENT

Un prompt rétablissement à Mlle Yvette Monty actuellement hospitalisée au Montréal Children's Hospital de Montréal pour y subir une opération. Prompt retour parmi les tiens.

LAMBTON

- Le 21 juillet a été béni le mariage de M. François Fortin, fils de M. et Mme Gérard Fortin (Marie-Jeanne Létourneau) et de Mlle Denise Grondin, fille de M. et Mme Luc Grondin (Gaétane Bolduc).

- Le 11 août a été célébré le mariage de M. Richard Proteau, fils de M. Ls-Denis Proteau et de Mlle Florianne Dostie, fille de M. et Mme Paul-Emile Dostie (Bertha Hallée)

L'OPINION des LECTEURS

Sous cette rubrique nous reproduisons ici les lettres que nous recevons et qui traitent de sujets d'intérêt public. Ces expressions d'opinions n'engagent en rien la responsabilité de notre journal.

Un débat qui reste ouvert

Il y a quelque temps, la population québécoise avait l'occasion d'entendre les éclaircissements donnés par Me Jérôme Choquette, Ministre Québécois de la Justice, à propos de l'enquête sur le crime organisé. A la lumière des faits apportés par le ministre, nous pouvons, je crois, être sûrs que cette enquête et ses à-côtés ont donné des résultats tangibles, surtout du point de vue des règlements sur l'alcool et des stupéfiants. Cette enquête a permis, on le sait, de limiter les spécialistes du marché noir dans leurs transactions. Là où la brume commence à tomber, c'est le point de vue gouvernemental de toute cette histoire. Certaines personnalités politiques se seraient trouvées presque directement mêlées à l'affaire.

Montrant une certaine agressivité, un journaliste de Montréal a demandé à Me Choquette de lui apporter des précisions supplémentaires sur le plan politique de l'affaire. Le ministre s'est montré réservé sur ce point. Comment doit-on interpréter ce geste? C'est au lecteur de faire la bonne part des choses. Mais ce jugement de Salomon devient de plus en plus com-

plexe, du fait que des informations, venant de toutes parts, viennent brouiller les pistes. A mon avis, c'est un peu la liberté de presse que le ministre a attaqué, lorsqu'il disait que ces informations dites "à sensations", retardaient les enquêtes.

Y a-t-il des torts des deux côtés? C'est sûr que oui, rien n'est parfait. Alors, devra-t-on demander à Me Choquette de revenir sur la sellette pour endosser la crédibilité de l'unité spéciale d'enquête sur le crime organisé et justifier de même que d'expliquer clairement les mesures policières et les informations venues aux oreilles des québécois? Ou devra-t-on demander aux journalistes de contrôler méthodiquement leurs informations et éviter de lancer des nouvelles devant nuire à l'enquête?

C'est là, chers lecteurs, le dilemme auquel nous faisons face. D'un côté un ministre de la Justice qui veut limiter le plus possible les activités du crime organisé et de l'autre, la liberté de presse qui permet, en système démocratique, l'information totale et absolue, dans les limites du code d'éthique du journalisme.

Daniel Poulin



ST-HONORE (W.B.) - IL Y A 70 ANS - C'était l'bon temps, vous diront avec nostalgie les anciens de St-Ludger qui ont vécu l'époque du bogey et du cheval: la vie avait un rythme plus lent. Cette photo qui date de vers les années 1905 a été retrouvée grâce à une exposition d'anciennes photos à l'occasion du Centenaire de la paroisse St-Honoré de Shenley. Cette maison historique a malheureusement disparu dans un incendie, il y a quelques années. C'était la résidence et la ferblanterie de M. Francis Brousseau. On y reconnaît sur le siège avant de la voiture à gauche, Nazaire Beaudoin, Wilfrid Champagne; siège arrière, Siméon Boutin et Herménégilde Boutin et des habitués de l'endroit. Lors des défilés des chars allégoriques des 24 juin et 1er juillet 1973, on a revu beaucoup de voitures et de chevaux et on espère en revoir encore au mois d'août, à l'exposition agricole annuelle de St-Honoré.

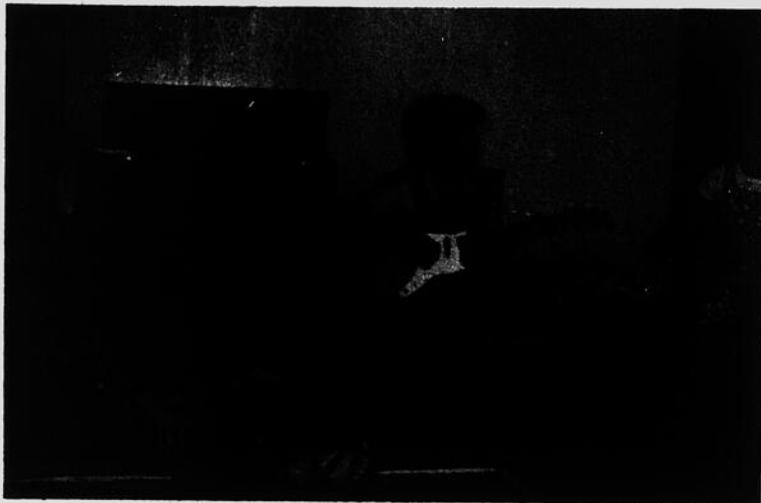


VUE DU VILLAGE DE ST-HONORE DE SHENLEY, DU HAUT DE LA COTE JEAN JOBIN: Au premier coup d'oeil, l'on pourrait croire à une photo prise du haut des airs comme il sera donné aux téléspectateurs prochainement à la télévision sherbrookoise samedi, le 8 septembre prochain à 7 h. 30 m. lors de la représentation de la célèbre émission "Soirée Canadienne à St-Honoré de Shenley" qui sera animée par Louis Bilodeau dans les cadres des célébrations du Centenaire de cette paroisse beauceronne. Extrême gauche de la photo, rue de l'hôtel Central et la rue Labrecque suivant les noms des rues à cette époque historique de la colonisation. Ces photos nous ont été fournies par Mme Wilfrid Beaudoin de St-Martin Bolduc, Bce.

Le Festival du Théâtre Etudiant du Québec



ATELIER DE REGIE dirigé par Hélène Larrivée



ATELIER de MUSIQUE dirigé par J.-François Garneau



Nous apercevons Louise Dussault, directrice de l'atelier de jeux; Hélène Larrivée, atelier de régie; Marie Hélène Falcon, coordinatrice des ateliers; Pierre Paquet, secrétaire-exécutif; et Odette Gagnon, animatrice générale et critique.

PROGRAMME des SPECTACLES

Le samedi 18:

Présentation des ateliers au camp du F.T.E.Q. '73 sur le site de l'O.T.J. de Lac-Mégantic.

Le dimanche 19:

Le théâtre "Parminou" présente "Mais où s'qu'à l'est Christine?" de Québec

Le lundi 20:

"Les Nordistes" de St-Jean d'Iberville présentent "La cantatrice chauve" d'Ionesco.

Le mardi 21:

La troupe "La Diablerie" de Montréal présente un programme pour enfants: "Le grand corbeau". Tous les enfants seront admis gratuitement à ce spectacle; il se tiendra à l'O.T.J. à compter de 7 heures p.m.

Le mercredi 22:

La troupe du séminaire Ste-Marie de Shawinigan présente 2 créations du groupe: "Echec et Matt", "Qu'on est banc chez nous".

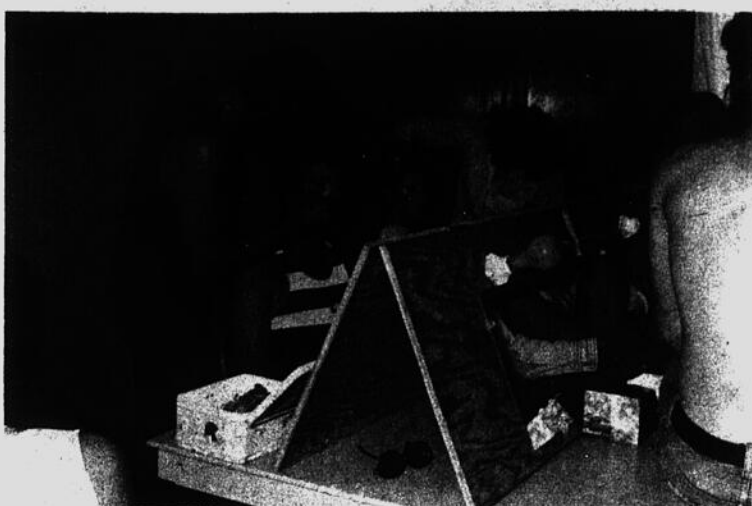
Le jeudi 23:

Le théâtre "Du Mu" de Thetford-Mines présente "Le Chant du Sink" de Barbeau

Le vendredi 24:

Place à la création. A 9 heures

Tous les spectacles seront présentés à compter de 8 heures à la polyvalente de Lac-Mégantic; les billets sont en vente au guichet pour le prix de \$1.50.



ATELIER de MAQUILLAGE dirigé par Claude Pierrehumbert et Mme Blanche Pierrehumbert.



ATELIER de SCENOGRAPHIE dirigé par Nichol Catudal.



ATELIER de THEATRE pour enfants: on prépare le programme qui a été présenté pour les jeunes et mardi par la troupe "La Diablerie" de Montréal.

Capotage sur la route 28:1 mort

Un accident mortel est survenu sur la route 28 jeudi le 16 août dernier, plus précisément à Ste-Marquerite de Lingwick.

D'après les renseignements reçus il s'agirait d'un capotage qui aurait entraîné la mort de M. Claude Lessard, 32 ans, de Greenfield Park, voyageur de commerce.

Effondrement.... accidentel

L'effondrement du stade couvert de Saint-Ephrem de Beauce, survenu le 17 avril dernier, a été purement accidentel.

C'est le verdict qu'a rendu, jeudi, à Saint-Georges de Beauce, le juge Anatole Corriveau, qui a présidé l'enquête du coroner au sujet de cette tragédie qui a coûté la vie à trois ouvriers, MM. Yvan Hamel 44 ans, Rénald Boucher 32 ans et Jean-Noël Falardeau 26 ans.

Seize autres travailleurs avaient été blessés dans cet accident survenu pendant les travaux de construction du stade.

L'immense structure de bois s'était écroulée durant une forte bourrasque.

En rendant son verdict, le juge Corriveau a toutefois recommandé que les autorités se montrent plus sévères afin d'assurer le respect des lois concernant la sécurité sur les chemins de construction.

"Le gouvernement ne doit pas se contenter de mettre son sceau quand il approuve un projet mais il doit également s'assurer de la sécurité par des inspections tout au long des travaux", a-t-il précisé.

Le juge Corriveau a égale-

ment recommandé que le stade de St-Méthode de Frontenac soit condamné définitivement à moins que l'on y apporte les modifications jugées nécessaires.

Ce sont les plans "redessinés" de ce stade qui avaient été utilisés pour la construction de celui de Saint-Ephrem.

Tel qu'annoncé dans une édition antérieure le stade de St-

Méthode a reçu des modifications importantes au cours de l'été.

NE L'OUBLIEZ PAS

LA CROIX-ROUGE

AGIT EN VOTRE NOM

ENCAN

MENAGE COMPLET à vendre à l'enchère; mobilier de cuisine, de salon, 4 chambres à coucher. Cause de vente: règlement de succession Courtemanche.

SAMEDI
le 25 août à midi
GERARD QUIRION
encanteur licencié

SOUPER paroissial à STORNOWAY

AU PROFIT DES OEUVRES PAROISSIALES

- Le dimanche, 2 septembre 1973
- De 5 heures à 8 heures p.m.
- Au COUVENT de la paroisse
- Au MENU: fèves cuites dans la terre - salades - dinde, etc.
- Après le souper, VEILLEE CANADIENNE avec orchestre au CAMP de la TOUR à 8 h. 30 p.m.
- ADMISSION: Souper: \$1.75 pour les adultes - \$1.00 pour les enfants
Veillée: \$1.00 pour tous.

BIENVENUE A TOUS!

DÉCÈS

Décès de Mme Adolphe Couture



Est décédé Mme Lauréat Boulanger (Gracias Fortier) à l'âge de 74 ans. Mme Boulanger demeurait à Milan, elle avait épousé en secondes noces M. Adolphe Couture.

Outre son époux, M. Adolphe Couture, elle laisse ses enfants M. et Mme Arthur Frank (Germaine) de Lac-Mégantic, M. et Mme Gabriel Boulanger de Lac-Mégantic; M. et Mme Arthur Boulanger, de Laval, Montréal; M. et Mme Fernand Boulanger, de Laval, M. et Mme Joseph Vallée (Fernande) de Lac-Mégantic; M. et Mme Julien Boulanger de Ste-Cécile; le Frère Damien Boulanger de Varennes; Mlle Jacqueline Boulanger de Montréal, M. et Mme Joseph Vallée, sa soeur et ses frères M. et Mme Arthur Fortier de St-Romain; M. et Mme Rosario Fortier de St-Romain; M. et Mme Adrien Fortier de St-Romain; M. Alphida Fortier de Montréal; M. Lucien Fortier de Montréal; Mme Ida Fortier de Nantes; M. et Mme Aimé Fortier de Nantes; M. et Mme Alys Fortier de Sherbrooke, M. Octave Tremblay d'Ascot Corner, Mme Corine Fortier de Montréal; ses beaux-frères et

ses belles-soeurs: Mme Joseph Tanguay (Eugénie) de Ste-Cécile; M. et Mme Odilon Boulanger de Ste-Cécile; Soeur Alphonsine de Sherbrooke, Mme Adjutor Boulanger de Sherbrooke; Mme Roméo Boulanger de Montréal; M. et Mme Louis Beaulé (Emilienne) de Piopolis, M. Antonio Dubé de Malartic, M. et Mme Amédée Couture de La Patrie, M. et Mme Antonio Couture d'East-Angus, M. et Mme Oliva Rouillard de Courcelles, M. et Mme Roméo Nadeau de Lac-Mégantic, M. et Mme Alfred Bédard de St-Jean Vianney, M. et Mme François Guérin de Lac-Mégantic. Ses petits-enfants: Lise, Diane, Jean-Marc, Pierre, Michel et Christine Frank, Joscelyne, Serge, Maryse, Sylvain et Louise Boulanger, Céline, Pierre, Richard, Robert, France, Johanne et Guylaine Boulanger, Carole, Martine, Julie, Yvan et Martin Boulanger, Ginette, Yolande, Liliane et Nelson Vallée; sa tante, Mme Alfred Roy et plusieurs autres parents et amis.

Les funérailles se sont déroulées le 7 août à Ste-Cécile. Le Rév. Père Benoit Boulanger son neveu, a présidé la cérémonie religieuse assisté de MM. les abbés Léo Parent de Milan, et André Jolicoeur de Ste-Cécile.

Ses petits-fils portaient son cercueil: MM. Serge, Sylvain, Richard et Benoit Boulanger, Jean-Marc et Michel Frank; les offrandes ont été recueillies par MM. Bernadin Boulanger et Clément Boulanger. Feu Mme Couture appartenait à l'Union des Prières et à la Congrégation des Femmes Chrétiennes.

Nos plus sincères condoléances aux personnes éprouvées par ce deuil.

REMERCIEMENTS POUR SYMPATHIE

Monsieur PIERRE ROY et les membres de la famille désirent remercier toutes les personnes qui par offrandes de messes, bouquets spirituels, fleurs, cartes de sympathie, visites à la chambre mortuaire, assistance aux funérailles ou par quelque manière que ce soit, leur ont apporté courage et consolation par leur amitié à l'occasion du décès de

MADAME PIERRE ROY

et les prient d'accepter ce message de leur plus sincère gratitude.

REMERCIEMENTS POUR SYMPATHIE

M. Adolphe Couture, les membres des familles Couture et Lauréat Boulanger désirent remercier toutes les personnes qui par offrandes de messes, bouquets spirituels, fleurs, cartes de sympathie, visites à la chambre mortuaire, assistance aux funérailles ou par quelque manière que ce soit, leur ont apporté courage et consolation par leur amitié à l'occasion du décès de

MADAME ADOLPHE BOULANGER-COUTURE

et les prient d'accepter ce message de leur plus sincère gratitude.

REMERCIEMENTS POUR SYMPATHIE

Les membres de la famille de MADAME AIME HALLEE désirent remercier toutes les personnes qui par offrandes de messes, bouquets spirituels, fleurs, cartes de sympathie, visites à la chambre mortuaire, assistance aux funérailles ou par quelque manière que ce soit, leur ont apporté courage et consolation par leur amitié à l'occasion du décès de

MADAME AIME HALLEE
de St-Romain

et les prient d'accepter ce message de leur plus sincère gratitude.

Décès de Mme Pierre Roy



Est décédée à l'âge de 72 ans Mme Pierre Roy, née Anna Talon de la rue Laviolette à Lac-Mégantic.

Outre son époux, M. Pierre Roy, elle laisse dans le deuil ses enfants: Mme Arthur Desrosiers (Rose), de Stratton Maine; Mme Jean-Yves Lemay (Hélène) de Lac-Mégantic; Mme Philippe Vachon (Yvette) de Montréal; Mme Roger Giguère (Noëlla) de Lac-Mégantic; Mme Roland Grenier (Anita) de Montréal; M. et Mme Pierre Roy Jr de Lewiston Maine; Mme Louise Roy de Hartford Conn.; M. et Mme Bruno Roy de Middletown Conn.; ses frères et ses soeurs: M. Georges Talon de Lewiston, Maine; M. Léo Talon de Ste-Luce sur Mer; Mme Léontine Coulombe, de Lac-Mégantic; Mme Roméo Brousseau (Marie-Blanche) de Lac-Mégantic; Mme Marcel Larose (Jeanne-d'Arc) de Cowansville; ses beaux-frères et ses belles-soeurs: Mme Rose Bruno Cliche de Lac-Mégantic; Mme Emma Vachon de Lac-Mégantic; Mme Elmina Vachon de Montréal; Mme Sylvio Chamort (Régina) de Valleyfield; Mlle Yvette Roy de Montréal; Mme Yvonne Roy de Charlesmagne et Mme Bernice Roy de Greenfield, Mass. Ses petits-enfants: M. et Mme Walter Beaulieu (Linda), M. et Mme Camille Lagacé (Linda), M. et Mme Richard Pudelka, M. et Mme Guy Giguère (Michelle) de Sherbrooke, Dean Roy, Raymond, Jonny, Guy et Diane Lavoie, André et Joanne Lemay, Gilles, Ginette, Micheline, Claude et Philippe Vachon, Réal, Lise, Alain et Chantal Grenier et plusieurs autres parents et amis.

Les funérailles se sont déroulées en la paroisse Ste-Agnès de Lac-Mégantic; le service funéraire a été célébré par M. l'abbé Charles H. Doyle, curé. Port-

Décès de...

(Suite de la page 4)

te de M. l'abbé Georges-Henri Hallée. Portaient le cercueil: Oliva, Conrad, Roméo et Bertrand Hallée et Guy Gagné; Mmes Emile Boulanger et René Hallée de St-Romain ont recueilli les offrandes au cours des funérailles.

Nos plus sincères condoléances aux membres de la famille éprouvés par ce deuil.

on
peut
vaincre
le
cancer

SOCIÉTÉ
CANADIENNE
DU CANCER

taient le cercueil: MM. André Lemay, Richard Pudelka, Camille Lagacé, Walter Beaulieu, Raymond Lavoie et Johnny Lavoie. MM. Richard Pudelka et André Lemay ont recueilli les offrandes au cours de la cérémonie religieuse.

Nos plus sincères condoléances aux membres de la famille éprouvés par ce deuil.

Un actif pour...

(Suite de la page 4)

tionnaire de certains face au renouveau conciliaire, la conception rigoriste et persistante des limites territoriales des paroisses sur le plan pastoral, l'asphyxie graduelle du renouveau liturgique, voilà autant d'éléments dont est constitué le mur

de résistance. Et c'est ainsi que persiste dans l'esprit des jeunes et des moins jeunes l'idée que la religion, l'Eglise, la messe, le développement spirituel sont "affaires de curés". Le manque de structures adéquates de participation pour le laïc au sein des Eglises locales est de nature à semer graduellement le désintéressement chez les "fidèles" tout en continuant d'affermir la position fixiste de plusieurs curés.

Laissera-t-on les choses s'enliser pour une situation éventuellement pire? Certains leaders spirituels du coin sentent depuis quelques temps qu'il faut agir; il est à souhaiter que l'abbé Géoïs joigne leurs rangs.

Jean-Luc Custeau

VENDEZ
VOTRE MAISON
EN RELAXANT

Laissez travailler nos agents d'immeubles

LAC-MEGANTIC, maison située coin Dollard-Lasalle, au 4477, terrains de 57' x 100' et 44' x 43'; 1er plancher: salle à manger, cuisine, grand salon, salles de couture et de lavage, chambre de toilette, cuisine, cuisinette et chambre à coucher; 2ème plancher: 5 chambres et chambre de bain, possibilité de faire un logement au 2ème; sous-sol: chambre froide, atelier, etc.; garage double, pelouse, parterre bien aménagé.

LAC-MEGANTIC, maison 4 logements, située au 3832 Laviolette, un de 7 appartements et trois de 4 appartements, plus chambre de bain, installation laveuse-sécheuse, terrain 62' x 132'. Revenu brut: \$4,080.

LAC-MEGANTIC, maison située au 3854 Leclerc, 44' x 28'; sous-sol fini, 2 terrains de 65' x 111', coin de rue, garage, entrée asphaltée.

LAC-MEGANTIC, maison située 3795 Lasalle, 6 appartements, attenant à la maison entropôt de ciment de 60' x 48' pouvant servir de magasin ou entropôt.

MARSBORO, Terrain de chalet situé sur le chemin de la Baie Victoria 125' x 300'.

AUDET, 2e rang, 2 terrains de 98 acres et 70 acres, avec coupe de bois.

STE-CECILE, chalet 28 x 24' lac Drolet, terrain 75 x 100, 5 appartements, électricité, 220, meubles avec antenne de T.V.

NANTES, garage station de service, atelier de mécanique, débosselage etc. route 34, 40' x 50', terrain de 150' x 150'.

ST-JEAN VIANNEY: bungalow, 5 appts, bien fini, sous-sol fini; chauffage à l'huile, terrain 50' x 100'.

LAC-MEGANTIC: maison 2 logements au 5022 Papineau 1 logement 2 1/2 étages; un autre de 3 étages, 6 appts, entrée 220. Revenus \$1680 annuellement.

LINGWICK édifice commercial, magasin général, entropôt, garage double, maison privée adjacente, 12 appartements; station d'essence Esso; terrain 170' x 280'.

LAC-MEGANTIC: chalet chemin de Woburn, 20' x 22', meublé, 175' de grève x 200' sur le lac Mégantic; bien aménagé, verdure etc.

PIOPOLIS: résidence 6 appartements plus chambre de bain, située centre du village, 1 1/2 étage, 24' x 24', meublée, téléviseur, garage, chauffage à l'huile.

ERABLIERE avec cabane à sucre pour réceptions, à vendre, propriété de M. Henri Martel, 11e rang, terrain de 700 x 700', équipement pour entailler 500 érables; située limites ville de Lac-Mégantic.

Résidence privée sur les bords du lac Mégantic, chemin de la Baie des Sables, 2 1/2 milles de la ville, terrain de 100' x 200', 4 chambres, salon, salle à diner, cuisinette, salle de bain, sous-sol fini, tapis, tenture, tout meublé, remise extérieure, taxes scolaires et municipales: \$260.

J. Henri Giguère

5153 rue Frontenac, Lac-Mégantic, Qué.

Téléphone 583-1690 ou 583-0510



Votre homme d'affaires.

Fiducie du Québec

une institution du Mouvement des Colons populaires Desjardins.

DÉCÈS

Décès de M. Hercule Vallée



M. Hercule Vallée

Le directeur du district postal Montréal-Métropolitain, M. Hercule Vallée, est décédé à Montréal le 9 août 1973, à l'âge de 52 ans.

Il était entré au service des Postes Canadiennes en 1948, comme maître de poste de Cookshire au Québec, et il fut par la suite appelé par le ministère à gérer le service postal dans différents secteurs de la province dont Lac-Mégantic. Il était nommé directeur pour le district du Montréal Métropolitain en août 1972.

Il laisse dans le deuil son épouse Colette (née Rousseau) de Greenfield Park; son fils Jean-François et sa fille Dominique; sa mère, Mme Alphonse Vallée; ses sœurs Hélène, Jeanne, Marie-Paule, Soeur Gabrielle et Henriette, toutes de Sherbrooke, Charlotte de Montréal et Mme Jean Bérard (Lise) de Sutton; ses frères le Dr Henri Vallée de Cadiac, Benoit de Sherbrooke, et Roch de Brossard; ainsi que

ses beaux-parents, M. et Mme Evariste Rousseau de Cookshire au Québec et ses beaux-frères et belles-sœurs.

La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Urgel Bourgie, 63 rue Lorne à St-Lambert et les funérailles auront lieu en l'église St-Anasthase, rue Churchill Greenfield Park à 10 heures samedi matin. Inhumation au cimetière St-Michel de Sherbrooke.

Nos plus sincères condoléances aux membres de la famille éprouvés par ce deuil.

Décès de M. Edouard Béliveau



Le 29 juillet est décédé accidentellement un résident avantageusement connu de Audet, M. Joseph-Edouard Béliveau à l'âge de 44 ans et 6 mois.

Outre son épouse née Thérèse Rodrigue, il laisse pour pleurer sa perte ses enfants, André, Aline, et Réjean, ses frères, ses sœurs, ses beaux-frères et ses belles-sœurs, M. et Mme Jean-Paul Béliveau, M. et Mme Eugène Bouchard (Thérèse) de Audet, M. et Mme François Rodrigue de Montréal, M. et Mme Rosaire Rodrigue de Sherbrooke, M. et Mme Arsène Couture (Rita) de St-Ludger, M. et Mme Marcel Roy (Noella) de Ste-Agathe, M. et Mme Benoit Nadeau (Jeannette) de Montréal, M. Armand Ro-

drigues de Montréal, Mlle Yolande Rodrigue de Audet, M. Antoine Rodrigue de St-Damase, M. et Mme Emile Rodrigue de Montréal, M. Laurent Rodrigue de Napierville, M. et Mme Denis Hallée (Dolores) de Lac-Drolet, M. Raynald Rodrigue de Montréal, ses parents M. et Mme Lucien Béliveau, ses beaux-parents M. et Mme Adrien Rodrigue de Audet, ses oncles et tantes, Mme Adalbert Rodrigue, M. et Mme Léonidas Rodrigue de Sherbrooke, M. et Mme Paul Rodrigue de St-Sébastien, M. et Mme Odilon Rodrigue, M. et Mme Appolinaire Jacques, M. et Mme Arthur Therrien de Lac-Drolet, M. et Mme Aimé Bouchard de St-Gédéon, M. et Mme Irené Lacroix, M. et Mme Emile Lacroix de St-Sébastien, M. et Mme Armand Lacroix, M. et Mme Alfred Rancourt de Montréal, Mme Elzéar Lacroix de St-Sébastien, Mme Edith Fortier de St-Jean Vianney, M. et Mme Clovis Bilodeau de Audet, Mme Marie-Anne Collins, M. et Mme Alfred Mayo de New Hampshire, M. et Mme Calixte Béliveau de Pointe Gati-neau, M. et Mme Jos. Durand de Lac-Mégantic, Sr Marie Lucille des Filles de la Charité du Sacré-Coeur de Sherbrooke et plusieurs autres parents et amis.

Les funérailles se sont déroulées dans la paroisse de St-Hubert de Audet le 1er août. Le service funèbre a été célébré par M. l'abbé Jacques Paquin, curé de la paroisse assisté de M. l'abbé Conrad Gagnon curé de la paroisse de Lac-Drolet et M. l'abbé André Jolicoeur curé de la paroisse de Ste-Cécile. Le cercueil était porté par MM. Marcel Jacques, Ludger Bouchard, Normand Lacroix, Lucien Morin, Jean Gagnon, Ange-Emile Bilodeau. Les offrandes ont été recueillies par MM. Normand Lacroix et Ludger Bouchard.

Nos plus sincères condoléances aux membres de la famille éprouvés par ce deuil.

Décès de Mme Cyrille Blais



Le 18 juillet à l'Hôpital Christ Roi de Québec est décédée subitement Mme Cyrille Blais (Anna Breton) à l'âge de 74 ans et 10 mois.

Mme Blais était une personne avantageusement connue à Lac-Mégantic où elle avait vécu la majeure partie de sa vie, résidant à Québec depuis quelques années.

Outre son époux, M. Cyrille Blais, elle laisse aussi ses enfants dans le deuil: M. et Mme Louis-Philippe Blais d'Augusta Me, M. et Mme Emilien Blais de Lac-Mégantic, M. et Mme Noël Mercier (Laurette) de Québec; Mme Florent Blais de Gaspé; M. et Mme Bernard Lachance (Simone) de Québec, M. et Mme François Maillet (Pauline) de Lac-Mégantic, M. et Mme Aurèle Boutin (Marielle) de Québec; M. Fernando Blais de Québec; M. et Mme J.-Claude Blais de Lac-Mégantic; Mlle Huguette Blais de Québec; Mlle Micheline Blais de Québec; ses beaux-frères et belles-sœurs: M. et Mme Joseph Blais de Lac-Mégantic; M. et Mme Lucien Trudel de St-Hyacinthe, Mme Joseph Hamel de Sherbrooke, Mme Laetitia Lachance de La Guadeloupe, Mme Wilfrid Breton de Montréal, Mme Blais laisse plusieurs petits-enfants, arrière-petits-enfants, neveux et nièces.

Décès

BELLEGARDE Eudore - Au Centre Hospitalier Universitaire de Sherbrooke est décédé à l'âge de 74 ans le 13 août, M. Eudore Bellegarde, époux de dame Alice Lambert domicilié à St-Ludger. Les funérailles se sont déroulées le 16 août à St-Ludger.

BOISSONNEAULT Arthur - A Beauceville est décédé le 13 août à l'âge de 65 ans et 10 mois, M. Arthur Boissonneault époux de dame Angeline Demers, domicilié à Courcelles. Les funérailles se sont déroulées en la paroisse Ste-Martine de Courcelles.

BOLDUC Mme H. Edmond - A l'hôpital d'Youville est décédée Mme H.-Edmond Bolduc née dame Dorothee Bilodeau domiciliée à Lambton. Les funérailles se sont déroulées à Lambton mardi le 21 août.

BEGIN Mme Arcadius - A La Guadeloupe est décédée le 29 juillet Mme Arcadius Bégin, née dame Marie Lessard, à l'âge de 84 ans et 3 mois. Les funérailles ont eu lieu à St-Evariste le 31 juillet.

HALLEE Mme Philippe - A l'hôpital St-Joseph de Lac-Mégantic est décédée à l'âge de 61 ans Mme Philippe Hallée, le 12 août née dame Laura Bolduc. Les fu-

nérailles ont eu lieu le 15 août à St-Romain.

LACASSE Alfred - A La Guadeloupe le 4 août est décédé à l'âge de 64 ans et 10 mois, M. Alfred Lacasse, célibataire. Les funérailles se sont déroulées le 6 août à La Guadeloupe.

POULIN Mme Irenée - A Thetford-Mines le 18 août à l'âge de 62 ans est décédée dame Angéline Bisson, époux de feu Napoléon Doyon et de feu Irenée Poulin en 2ième alliance, domiciliée à St-Méthode. Les funérailles ont eu lieu à St-Ephrem mardi le 21 août.

QUIRION Mme Roch - A Matane le 1er août est décédée Mme Roch Quirion née dame Denyse Tanguay à l'âge de 39 ans et 11 mois. Les funérailles ont eu lieu samedi le 4 août en la paroisse Notre-Dame de Fatima.

VALLERAND Auguste - A Québec le 18 août est décédé à l'âge de 81 ans, M. Auguste Bilodeau, époux de feu dame Jean Vallerand, domicilié à Lac-Mégantic. Les funérailles ont eu lieu mardi le 21 août à St-Hubert Audet.

Ces renseignements nous ont été fournis par la Maison Jacques & Frère de Lac-Mégantic.

REMERCIEMENTS

M. Adolphe Couture et les membres des familles Couture et Lauréat Boulanger vous prient de transmettre leurs plus sincères remerciements au médecin et au personnel, spécialement celui du 1er étage de l'hôpital St-Joseph de Lac-Mégantic pour les bons soins qu'ils ont accordés à feu Mme Adolphe Boulanger-Couture au cours de son hospitalisation dans cette institution.

La croix rouge est beaucoup plus que l'emblème distinctif d'une organisation de charité; elle est le symbole des conventions de Genève, l'un des plus grands codes législatifs du monde.

REMERCIEMENTS pour SYMPATHIE

Les membres de la famille de Mme Conrad Lebrun désirent remercier toutes les personnes qui par offrandes de messes, bouquets spirituels, fleurs, cartes de sympathie, visites à la chambre mortuaire, assistance aux funérailles ou par quelque manière que ce soit, leur ont apporté courage et consolation par leur amitié à l'occasion du décès de

MADAME CONRAD LEBRUN

et les prient d'accepter ce message de leur plus sincère gratitude.

DIRECTEURS de FUNERAILLES

(Thanatologues)

Jacques & Frère inc.

BUREAU-CHEF
3778, Québec Central
Lac-Mégantic
Tél. 583-0444

ROBERT & FRERE
19, 1ère Ave.
La Guadeloupe
Tél. 459-3534

MEMBRE de: la Corporation des Thanatologues du Québec,
- Canadian Funeral Director
- Fédération Internationale des Thanatologues
et de l'Institut des Thanatologues du Québec
No 447,448,459



DEVENEZ MEMBRE de la Coop-Funéraire QUEBECOISE

C.P. 321 - LEVIS

583-1973

Mme Gérard BLAIS Joseph BOUCHARD
4612 Champlain 3291 Lafontaine

LAC-MEGANTIC

583-2613

AMBULANCES MODERNES



COMPOSEZ: LAC-MEGANTIC 583-0444
LA GUADELOUPE 459-3534
(Région de) SAINT-EPHREM 484-2032

SERVICES COMPLETS D'AMBULANCES rendus avec délicatesse et précautions: Oxygène, resuscitateur, équipement pour transfusion sanguine et solutée, gouttière pour membre fracturé, etc. Seul service d'ambulance des Cantons de l'Est répondant aux exigences du bill 30.

JACQUES & FRERES inc.

Membre de la Corporation des Services d'Ambulance du Québec



Granit canadien et importé - Equipement moderne pour la sculpture et le lettrage (Shape carvint)

Nous faisons le lettrage sur les monuments dans les cimetières si désiré.

Prix défiant toute compétition.

POUR UN DERNIER HOMMAGE A VOS CHERS DISPARUS
CONSULTEZ

Les Monuments Funéraires de St-Samuel

ENR.

FRANCOIS THEBERGE - LAC-MEGANTIC

TELEPHONE: 583-0102 ou 583-1709

Salle d'échantillons au 3440 Millette, Lac-Mégantic.

Permis de vendeur No 54044

LOUEZ, ACHETEZ, VENDEZ par nos

PETITES ANNONCES

583-1630

TARIF

MINIMUM \$1.25 (15 MOTS) 5¢ DU MOT ADDITIONNEL
AVEC CADRE : \$2.00 LE POUCE
DATE LIMITE : LUNDI 5 HEURES p.m.

A VENDRE

FOSSES SEPTIQUES
A VENDRE

Fosses septiques fabriquées en ciment acceptées par le gouvernement à vendre. S'adresser à:

Megantic Ready Mix
Tél. 583-3011

A VENDRE - LAVEUSE, SEICHEUSE, etc. tous les produits KELVINATOR; aussi laveuses et sècheuses usagées en bon état. S'adresser à LAPOINTE & FRERE, 4687 Laval, Tél. 583-0763. (Oct. 18 jno)

COMMERCE de vente et de réparation de bicyclettes à vendre. S'adresser à IRENE FERLAND, 3650 rue Choquette, tél. 583-0253 ou 583-3241. (Jt 4 jno)

CHALET à vendre situé au domaine Martin de Marsboro, terrain 200' x 150'; magnifique endroit. S'adresser à H.-Paul Laporte, tél. 583-2162. (J20jno)

TERRAIN DE CHALET à vendre sur le lac Mégantic, 1 mille de Piopolis, près du quai de Woburn; s'adresser à FERNAND CHOUINARD 338 Laurier Disraeli, tél. 1 (418) 449-2690. (Jt et At)

HOTEL - BAR-SALON à vendre; situé dans la région des Bois-Francs, 18 chambres, salle à manger pour 55 personnes, 2 bars-salons, 350 et 150 personnes; très bon chiffre d'affaires; vente pour cause de maladie. COMPOSEZ (418) 459-3554 à La Gaudeloupe. (A8jno)

A VENDRE - TERRE de 100 acres, située à 3 milles de Lac-Mégantic, chemin de la Dam; grande maison, 9 appartements, chauffage à l'électricité; bâtiments; belle pousse de bois mou et bois franc; possibilité d'échange pour une maison en ville. S'adresser après 6 heures p.m. à BENOIT BILODEAU Chemin de la Dam. (At 15-22 P)

A VENDRE - CHALET avec foyer, de 40' x 30' construit sur terrain de 50' x 135', près de Woburn, chemin de Notre-Dame des Bois. Idéal pour pêcheurs, amateurs d'auto-neige; belle résidence d'été. S'adresser à: Mme REJEAN PEPIN, tél. 544-2481 à Woburn. (A. 15-22 P)

Vaste choix à cette période de l'année de bureaux d'étudiants neufs ou usagés, machines à écrire neuves ou reconditionnées à des prix avantageux pour étudiants. S'adresser à DUBE EQUIPEMENT DE BUREAU, 3562 Thibodeau, tél. 583-2424. (A8jno)

A VENDRE - AUTOMOBILE "Mercury" Parklane '68, 2 portes, H.T., "fast back"; chaussée sur radial. COMPOSEZ 583-5179 à Saint-Ludger. (A. 15-22 P)

A VENDRE - CHIEN St-Bernard, 1 an, mâle, \$50.00. S'adresser à Ovila Desloges, R.R. 2 (Chemin de Marsboro), tél. 583-3939 (At 15-22 P)

A VENDRE - MOTO "Honda", 175 cc, 1969 COMPOSEZ 583-0721. (At 15-22)

CHIOTS de 2 mois "Boxer - Labrador". S'adresser à MICHEL BOULET 3484 Laval, tél. 583-1098. (At 22)

TABLE, parasol et chaises, poêle, ameublement de cuisine, polisseuse à plancher, évier avec tablier en fonte, "Fan" électrique et polisseuse à plancher 3 broches. COMPOSEZ 583-1146 ou 583-1450. (A22)

BELLES PATATES NOUVELLES. S'adresser à Viateur Lemieux, Chemin de Woburn, voisin du club de Golf, Lac-Mégantic, 583-2650. (At 22-29 P)

MAISON à vendre située dans le village; pour plus d'informations s'adresser à: LUC LAVOIE, tél. 544-4391 Woburn. (A22P)

MOTOCYCLETTE "Trail Honda" 70 cc. en bon état. COMPOSEZ 583-2221. (A 22)

"CAMP" tout meublé, avec remise pour 10 autoneiges, idéal pour chasse ou sport; situé dans un petit village idéal; terrain de 175' x 200'. COMPOSEZ 583-1506 ou (514) 467-7004. (A22)

MAGNIFIQUE terrain à vendre à 2 milles de la ville, près du lac Mégantic vers Woburn. COMPOSEZ 583-0185. (A22-29)

POLISSEUSE à plancher 2 broches; extracteur de jus Nutrimax; appareil "Wet Alarm" (pour guérir l'énurésie); tous vendus à moitié prix. COMPOSEZ 583-0102. (At 22)

TELEVISION portable, noir et blanc à vendre. S'adresser à: JEAN BROUSSEAU, tél. 583-0496. (A15)

A LOUER

APARTEMENTS 2-1/2 pièces, chauffés, meublés, situés rue Du Foyer, libre le 1er juillet. S'adresser à HABITAT LAC-MEGANTIC, tél. 583-2683 ou 583-1709. (J 27 jno)

A LOUER

A LOUER - LOGEMENTS neufs, semi-meublé, de 1 1/2 appartement, chauffage à eau chaude, électricité comprise avec taxe d'eau et vidanges; stationnement avec prise pour automobile; situés en face de l'hôpital au 3642 rue Laval. S'adresser à ROGER RAN-COURT, 583-0950 le jour ou 583-3314 le soir. (M 9 jno)

APARTEMENTS meublés, chauffés, situés à 3662 rue Choquette. S'adresser à Jérôme Dubé. Tél. 583-2391 (Oct. 4 jno)

LOGEMENT 4 appartements plus chambre de bain, eau chaude fournie; COMPOSEZ 583-1973. (J13jno)

CHALET à la semaine ou à la saison, sur les bords du lac Mégantic; électricité et eau chaude; chemin privé. COMPOSEZ 583-1942 ou après 6 heures 583-2661. (M 9 jno)

LOGEMENT 2-1/2 appartements, à louer, meublé, chauffé, situé au 4575 Laval. S'adresser à DENIS BOULET 583-1470. (Jt 4 jno)

LOGEMENT meublé, bien situé près de l'église rue Dollard, s'adresser à ANTOINE LESSARD, 4934 Dollard, tél. 583-1688. (A1jno)

APARTEMENTS meublés à louer avec chambre de bain complète, cuisinière et réfrigérateur, compris. S'adresser CHEZ PAOLO, tél. 583-0288. (A11jno)

LOGEMENT, 5 appartements, situé rue Lemieux, libre immédiatement, salon avec tapis, cuisine, 3 chambres, salle de bain complète, plancher en vinyle, installation laveuse-sècheuse, chauffage à l'électricité, accès à la cour et au sous-sol. S'adresser au MAGASIN HENRI LATULIPPE du lundi au samedi tél. 583-0432. (A1jno)

LOGEMENT 5 pièces avec chambre de bain, complète, chauffé, entrée 220, libre immédiatement. S'adresser à FERNAND FONTAINE, tél. 583-1850. (A8jno)

LOGEMENT de 4 pièces à louer, plus chambre de bain, situé rue Victoria. S'adresser au 3464 rue Victoria, WILFRID FLUET, tél. 583-0199. (A8jno)

LOGEMENT 4 pièces, situé à Notre-Dame de Fatima au no 3536 Lallemand, pour informations, s'adresser à JULES VACHON 5407 Frontenac, tél. 583-0302. (A8jno)

APARTEMENT, 2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, télévision, s'adresser au no 3560 Daniel au no tél. 583-1978. (A-8-15-22)

A LOUER, LOGEMENT de 3 pièces, installation pour laveuse-sècheuse, chambre, chauffée. COMPOSEZ 583-2478. (At 15-22)

A LOUER - LOGEMENT de 3 pièces plus chambre et de bain complète, installation pour laveuse-sècheuse, entrée 220, eau chaude. COMPOSEZ 583-0238. (At 15-22)

ATTENTION ETUDIANTS! A SHERBROOKE: Chambre à louer, très grande, avec lits jumeaux; aussi usage de la cuisine située près de l'école LeBer. S'adresser à Mme OLIVIER LACROIX, 1050 rue Conseil tél. (819) 569-5849. (At 15-22-29)

A LOUER - LOGEMENT de 4 appartements plus chambre de bain, chauffé, installation pour laveuse-sècheuse. S'adresser à ROLAND MORIN, 4802 rue Papineau, tél. 583-1353. (Août 15-22)

A LOUER - LOGEMENT de 4 appartements 2 chambres, salon, cuisine, chambre de bain complète, chambre de lavage, entrée 220, chauffé, très propre, stationnement. S'adresser à 3798 rue Lemieux, tél. 583-0786. (A 22 P)

A LOUER - APPARTEMENTS 1-1/2 et 2-1/2 pièces, meublés, chauffés, éclairés, modernes. Deux garde-robes, lessiveuse fournie. S'adresser à Arthur St-Hilaire, 4851 Champlain, tél. 583-3921 ou 583-0480. (Juillet 11 jno)

LOGEMENT, 4 pièces, eau chaude fournie, semi-meublé, COMPOSEZ 583-2088. (At 22 jno)

CHALET, meublé chemin de Woburn, trois milles de la ville, chauffage central, foyer, salle de bain, 3 chambres à coucher, \$50.00 par mois de septembre à juin. S'adresser à MME JEAN BOURQUE, tél. 583-1828. (At 22-jno)

CHAMBRE, entrée privée, cuisinière, T.V., stationnement, situé au 3484 Laval, face à l'Hôpital et la polyvalente. S'adresser à REAL BOULET, tél. 583-1098. (At 22-29)

Logement 4 pièces plus chambre de bain complète, grand solarium. S'adresser à JOACHIM ROY, 3359 d'Orsennens, tél. 583-0544. (At 22 P)

CHAMBRES à louer, meublées, possibilité de faire la cuisine, situées près de la polyvalente et de l'hôpital au 3185 Laval, tél. 583-3739. (At 22-29)

LOGEMENT, 4 pièces, entrée 220, chauffage électrique, installation laveuse-sècheuse, finition: pré-fini, salon avec tapis. S'adresser après 5 heures à FERNAND CHOUINARD 3817 Wolfe, tél. 583-2967. (A22jno)

LOGEMENT, neuf situé au 4377 rue Laval, 4 pièces, 2 chambres, salon, cuisine, chambre de bain, installation laveuse-sècheuse, chauffage électrique, air climatisé. COMPOSEZ 583-3343. (At 22 jno)

CHALET, situé chemin de la Baie des Sables, libre du 24 août au 1er septembre. S'adresser GEORGES CHILVERS, 583-1200 (At 22 P)

A LOUER - LOGEMENT de 3 pièces plus chambre de bain, chauffé, à l'électricité; aussi garage à louer et annexe de poêle à vendre. S'adresser au 6413 Salaberry, 583-3189. (Août 15-22)

CN DEMANDE

ON DEMANDE FERME sans roulant, 10 acres et plus, située à moins de 20 milles de la ville. COMPOSEZ 583-1056. (A. 15-22 P)

ON DEMANDE PERSONNE SERIEUSE, sachant faire la cuisine, pour l'entretien général d'une maison, située à 10 minutes du centre-ville, 5 jours par semaine, de 8 h. à 4 heures, pour deux adultes. Pour informations, s'adresser à L'ECHO DE FRONTENAC ENR., tél. 583-1630. (At 15-22)

Recherche personne sérieuse (18 ans et plus) pour travail dans une maison privée à Sherbrooke; entretien de la maison et garde d'un enfant de 3 ans; chambre et télévision à sa disposition. Si intéressée, appeler Mme Noël à 583-0878. (A22P)

COUPLE DEMANDE pour entretien de ferme forestière près de Sherbrooke; travail à l'année; bon salaire; logement chauffé fourni; COMPOSEZ (819) 562-3233 ou (819) 637-2537. (A-22)

CONSEILLERS en sécurité demandés. Aucune expérience requise. Rémun: \$20.00 à \$80.00 et plus par semaine pour montrer un film de 15 minutes 2 fois par semaine. Marié, 21 à 35 ans, auto requise, tél.: 1 (418) 382-5348 à St-Martin, Beauce. (A-8-15-22)

DIVERS

COUTURIERE offre ses services à domicile pour confection de tout genre et réparations du lundi au vendredi de 8 heures a.m. à 5 heures p.m. S'adresser à GERMAINE FAUCHER Lac-Drolet, tél. 549-2698. (At 22-29-S-5-12)

CHAMBRE ET PENSION au 5014 rue Champlain. S'adresser à Mme RAYMOND LA CHANCE. Tél. 583-2546. (S 3 jno)

VOTRE MACHINE A Ecrire a-t-elle besoin d'un nettoyage? C'est le temps propice avant la rentrée des classes, confiez ce travail à DUBE EQUIPEMENT DE BUREAU. Composez 583-2424. (At 8 jno)

J'OFFRE mes services pour la garde d'enfants chez moi, de 8 hres à 5 hres, du lundi au vendredi, s'adresser à Mme Hervé Lemieux, 5068 Boul. des Vétérans, tél. 583-0328. (A 8-15-22-29-P)

COURS D'ORGUE - Apprenez à jouer de l'orgue, quel que soit votre âge. Méthode facile et progressive pour débutants et avancés. S'adresser à DESIRE VACHON, 4302 Dollard. COMPOSEZ 583-1899. (1N 6 jno)

Une paire de LUNETTES a été perdue probablement au Club Aramis, s'adresser à HERMENEUILLE DUBUIS, 5009 Boul. des Vétérans, tél. 583-0503. (At 22-P)

CHAMBRE ET PENSION, pour jeunes filles, étudiants ou professeurs, autobus scolaire à proximité. COMPOSEZ 583-2598. (At 22 P)

Apprenez à conduire
un camion remorque

Vous pouvez maintenant vous entraîner ici au Canada. Dépenses et accommodations payées pendant votre entraînement! Déductions d'impôt pour le cours donné en français ou en anglais.

Pour application ou rendez-vous, écrivez à:

Safety Department
The Canadian Institute of
Tractor,
Trailer Training Ltd,
150 Edward Street,
Cornwall, Ont.,
ou composez 613-933-1621
(autrefois Trans-Canada
Transport Training)

ENCAN

MENAGE COMPLET à vendre à l'enchère; mobilier de cuisine, de salon, 4 chambres à coucher. Cause de vente: règlement de succession Courtemanche.

SAMEDI
le 25 août à midi
GERARD QUIRION
encanteur licencié«Moi et les hommes de 40 ans»
avec Dany Saval
et Paul MeurisseA l'émission Cinéma du vendredi 24 août à 23 heures, la télévision de Radio-Canada vous présente *Moi et les hommes de 40 ans*.

C'est une comédie d'origine franco-allemande réalisée par Jack Pinoteau, avec Dany Saval, Paul Meurisse, Michel Serrault et Paul Hubschmid.

Caroline, manucure dans un salon de haute coiffure pour hommes, est lassée de l'indécence des garçons de son âge et décide de s'intéresser aux hommes de quarante ans et plus. Sa première conquête sera un avocat auquel elle jouera un tour pendable après avoir appris qu'il était marié. Elle aura ensuite une brève idylle avec un médecin qui lui causera son premier chagrin d'amour. Enfin, un milliardaire offre de l'épouser, mais elle refuse quand elle s'aperçoit qu'elle ne serait pour lui qu'un objet de luxe de plus.

Caroline en vient alors à un profond désespoir...

Tirée d'une idée amusante, cette comédie à sketches nous laisse voir une Dany Saval exubérante entourée de comédiens d'expérience dans une atmosphère fantaisiste.

FAIRE
PARTPour la future mariée
qui désire ce qu'il y a de mieux
LAISSEZ-NOUS VOUS AIDER
A CHOISIR VOTRE

PAPETERIE DE MARIAGE

VOS FAIRE-PART SERONT REALISES SELON
TOUTES LES REGLES DE L'ETIQUETTE ET DE L'ESTHETIQUE
Adressez-vous au bureau de:

L'ECHO DE FRONTENAC

5040 Boul des Vétérans (Aux heures de bureau ou sur rendez-vous) Tél. 583-1630



Dubé Equipement de Bureau

3562 THIBODEAU — 3562 Thibodeau
Tél. 583-2424 — LAC-MEGANTIC — Tél. 583-2336

MALLETTE D'ETUDIANT



4.95

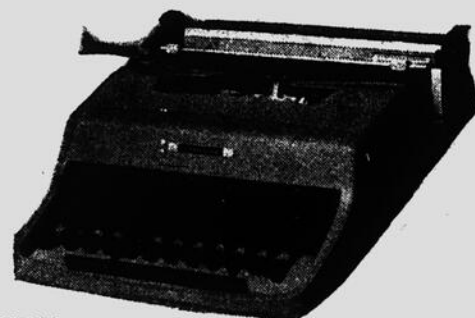
AUTRES
SPECIAUX à
\$7.95 — \$8.95 — \$9.95

Valeur
régulière
\$6.95

RETOUR A L'ECOLE

NOMBREUX AUTRES
SPECIAUX A VOIR
EN MAGASIN

IL Y A DE TOUT CHEZ DUBE



MACHINES A ECRIRE

portatives, de bureau, électriques ou manuelles
neuves et usagées

LOCATION — VENTES — REPARATION

BUREAUX pour étudiants
usagés à partir de \$3.00

CLASSEURS NEUFS ou USAGES

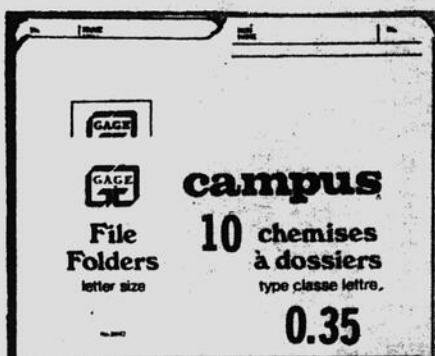
LAMPES et
AUTRES
ACCESSOIRES



COUVERTURE DUO-TANG

0.15c

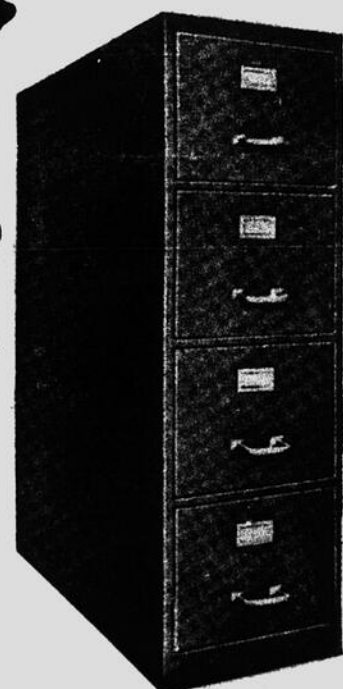
Valeur régulière 0.19c



CHEMISES
A
DOSSIERS
10
pour

Valeur régulière 0.49c

.35c



SERVICE de policopie et photocopie



CAHIER
DE
NOTES
—
PAPIER
DE
COULEUR

88 pages de papier de couleur
4 couleurs différentes
de papier par carton
réglage étroit avec marge
carton 48 - 20 lbs

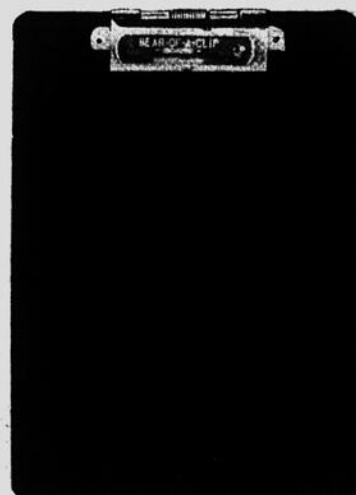
59c

500
FEUILLES
MOBILES
1.40

Papier
à
dactylographie
100
feuilles **49c**

CARTABLE
1 po.
65c

Papier
à
correspondance
de fantaisie
2 pour le prix de **1**



Porte-Folio
65c

Comparez...

puis venez économiser chez DUBE